BON DIA ARUBA 25 AÑA

Diaranson 1 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tur instancia y pais ta envolvi den negociacion cu Citgo

Minister de Meza no ta kere cu situacion na Venezuela lo afecta firma di acuerdo final

Lesa A2



Rene Bernabela:

Trahadonan di KIA ta geschors y e retiro no a tuma luga ainda



Lesa A3



Tom Calame:

Aruba mester ta habri pa cambio

Lesa A5



Phil Hunt:

Semper mi kier a tin mi mesun negoshi

Lesa A7

Editorial Drecha scol cu PPP tambe ta crea mas debe

Gobierno mester crea espacio den presupuesto

Lesa A4

Accident cu herido leve na Palm Beach

PALM BEACH – Diamars anochi polis y ambulance ta bay altura di Sole Mare restaurant pa un accident. Na yegada polis ta topa cu un Toyota y un Mitsubishi. E Toyota cu un dama na stuur lo no a regula su velocidad y ta dal tras di e Mitsubishi.

E chauffeur di e Toyota lo no tabata sinti su curpa bon y a wordo transporta cu ambulance pa hospital.❑



Tur instancia y pais ta envolvi den negociacion cu Citgo

Minister de Meza no ta kere cu situacion na Venezuela lo afecta firma di acuerdo final

ORANJESTAD - No solamente gobierno di Aruba ta envolvi den e negociacion cu Citgo pa reapertura di e refineria na San Nicolas. Minister di Energia, sr. Mike de Meza a declara cu tanto gobierno di Venezuela, gobierno di Hulanda, gobierno di Aruba, Citgo, PDVSA, ta envolvi den e negociacion aki.

Den poco palabra e mandatario a bisa: "Tur hende ta envolvi!"
El a laga sa cu nan a realisa un trabou completo y tin reglanan contempla den e proceso di negociacion aki. E ta un negociacion serio cu ta envolvi hopi institucion y paisnan cu ta demanda pa traha a base di un plan y logistica, caminda cada ken tin su prioridadnan.

Firma acuerdo final

Ainda no tin un fecha defini pa e acto di firma di e acuerdo final; pero e minister a bisa na Bon Dia Aruba cu e ta premira cu denter di un siman of dos siman, esaki eventualmente lo tuma luga. "E por ta cualkier momento. Warda nos ta wardando riba nan", el a bisa.
E mandatario a declara cu ainda nan mester haya otro pa e fecha cu nan ta bay sinta hunto pa e ceremonia di acto di firma di e acuerdo final, den cuadro di reapertura di e refineria.

Minister de Meza a declara na Bon Dia Aruba cu e situacion politico interno di Venezuela no tin nada di haber cu e proceso di negociacion cu nan ta bin realisando y finalisando. Encuanto si e situacion politico di Venezuela lo por afecta e firmamento final cu Citgo subsidia dor di PDVSA, minister de Meza a bisa: "No, mi no ta kere cu esey".
E mandatario a abstene di duna declaracion ya cu e ta considera cu e parti interno di Venezuela y su efecto "por ta" pa e refineria, esaki ta un tema cu e ta laga pa Venezuela mes.

"Mi ta kere cu nos no tin espacio. Y nos no tin autoridad pa nos ta bay dicidi kico ta bon y kico ta malo. Ki ora si y ki ora no. E ta un asunto interno di Venezuela y pa e gobernante interno di e pais ey", el a declara na Bon Dia Aruba. El a afirma cu e ta prefera di abstene di bay involucra den esey.



Asunto interno di Venezuela

Encuanto informacion produci na Venezuela rond di e negociacion di Citgo pa opera e refineria na Aruba cuestionamento a bin acerca cu un acuerdo asina ta demanda un fiansa grandi pa Citgo, cu ta un compania Mericano pero subsidia pa PDVSA di Venezuela, lo por inicia cu e proceso di reapertura di e refineria na San Nicolas.
Sinembargo a wordo cuestiona e echo cu e asunto aki no a wordo trata den Asamblea Nacional. Minister de Meza no ta kere cu esaki lo bira un strobamento pa stanca e proceso. Sinembargo e ta haya cu "procedura cu tin cu cana na Venezuela esun miho cu por contesta bo esey ta e gobierno di Venezuela, Citgo of PDVSA".
Minister de Meza a agrega cu nos no tin niun autoridad pa duna niun instruccion, ya cu nan ta esunnan cu tin cu cana e caminda ey. Si e situacion interno politicamente papiando lo por afecta e firma di e acuerdo final entre nos pais y Citgo, dificilmente minister de Meza lo por sigura esey.
"Locual ta pasa na Venezuela mi ta laga esey na gobernantenan di Venezuela pa contesta...", segun nos minister di Energia.
Na final minister de Meza a indica cu no ta husto cu for di Aruba nos duna tur sorto di remarcanan cu ta parti di Venezuela su relacion internamente. E no ta kere cu esey ta "eticamente corecto y si mi ta haci'e, specula mi ta specula. Esey mi tin cu laga pa nan mes..." ❑

Awe firma di CAO na Holiday Inn

Sindicato FTA: "Tur a haya un aumento di beneficio"

ORANJESTAD – Awe tardi, sindicato FTA y gerencia di Holiday Inn lo firma un contracto colectivo (CAO) nobo pa un periodo di dos aña y mey den Pal'i Coco Room.

Presidente di FTA, sr. Hubert Dirkzs a declara na Bon Dia Aruba cu e ta un "CAO bastante bon". Pasobra nan a bini cu aumento di e beneficionan cu ta extra placa pa entiero, seguro di bida y di accidente a aumenta.
Ademas e spaar di placa di vakantie a aumenta. Tambe diferente trahado a haya adaptacion tanto e parti di housekeeping como esun di F&B, cushina, etc... Tur a haya un aumento di salario di 3% pa aña cu lo bira un 9% na final di e CAO aki cu ta core entre 2016 te cu 2018, e ta tres aña pero e CAO ta dos aña y mey. Tur a haya aumento cu excepcion di e grupo cu a haya un adaptacion grandi di salario caba.

"Tur a haya un aumento di beneficio", sindicalista Dirkzs a bisa.

Presidente di FTA a expresa cu e aumento ta hopi bon y nan ta contento cun'e. "Mi ta kere cu asina aki bo ta garantisa di mantene bo bon trahadonan. Y bo productividad ta keda halto", el a bisa.

Na final e veterano sindicalista a bisa cu no ta gusto pa bo trata e trahadonan malo, ya cu nan ta e "capital humano" y esun di mas importante den henter industria hotelero.
"Si bo trate malo na final loke e ta causa bo ta daño hopi grandi. Na Aruba nos mester paga tino riba esey", el a bisa. E ta kere cu e nivel di e producto no mester wordo hisa di un forma forsa sino cu e mester wordo hisa den un forma di bon relacion. "Ami como dunado di trabou mester trata bo bon pa bo duna un bon servicio na e cliente", segun presidente di FTA.❑



Rene Bernabela:

Trahadonan di KIA ta geschors y e retiro no a tuma luga ainda

ORANJESTAD - Ayera mainta e trahadonan di Korrectie Instituut Aruba (KIA) pa un rato a drenta den accion. E sindicato Trahadonan Organisa di Sector Publico di Aruba (TOPA), kende ta representa algun trahado di KIA tabata presente pa asina sostene su miembronan.

E trahadonan no ta contento cu e situacion di maneho cu nan ta hayando na e momentonan aki na KIA. Dos trahado di KIA a wordo geschors y no mag yega pia di trabou. Esaki a pone cu nan a drenta den accion un rato. Sindicato



TOPA kier sa kico ta e motibo cu a schors e trahadonan y pakico a duna nan opcion pa wordo traslada pa un otro departamento. E trahadonan ta geschors y no a wordo kita for di trabou.

Sr. Rene Bernabela, president di sindicato TOPA a indica na Bon Dia Aruba cu e trahadonan a drenta den accion pa mustra nan mal contento cu e trato di parti di maneho di KIA. "E no ta esun corecto." Mirando e echo cu dos di e trahadonan cu tabata envolvi den e caso di maltrato algun tempo pasa, na e momentonan aki, despues cu nan tabata tin basta tempo trahando, despues di a haya nan castigo cual ta trabou den comunidad cu a wordo eherce caba, pero diripiente di parti di gobierno e dos personanan aki un biaha mas ta wordo geschors.

Desacuerdo

"Nos como parti di sindicato TOPA ta den un desacuerdo totalmente riba esey. No solamente cu nan a haya schorsmento, pero e propio Maneho di KIA ta duna di conoce na ambos personanan na e momentonan aki, cu e trahadonan tabata tin un tempo geschors, nan tabata trahando riba dje ya pa dos aña. Diripiente aworaki ta schors ambos atrobe," el a sigui bisa Bon Dia Aruba. Den e caso aki di schorsmento nan ta wordo notifica riba e posibilidad si nan ta desea di bay traha na un otro departamento di gobierno, den e caso aki Cuerpo Especial Arubano (CEA).

Inaceptabel

"Mi kiermen esaki ta algo inaceptabel. Pasobra despues cu bo a laga nan como dirigente di KIA, traha pa dos aña den instituto di KIA na e momentonan aki" segun sr. Bernabela. Despues cu nan a eherce castigo den comunidad, anto awor diripiente e trahadonan ta wordo geschors un biaha mas. E biaha aki nan ta wordo geschors sin un motibo cla defini, segun e president di sindicato TOPA.

"Nos ta bisa cu ariba dje cu bo ta ofrece nan un traslado pa nan bay otro departamento, nos no ta compronde mas. Cua ta e motibo di e castigonan aki cu a bolbe presenta



y kico ta e hustificacion di e castigonan aki," e president di TOPA a indica na Bon Dia Aruba.

Proceso ta andando

A puntra sr. Bernabela si e tabata referi riba e situacion di schorsmento of si e hendenan a wordo retira di trabou. El a bisa, cu na e momentonan ey ta papia riba schorsmento pasobra e parti di retiro ainda no a tuma luga.

E proceso ta andando, unda cu no por papia di retiro ainda. "Bo tin cuater trahado sinta na cas y awor bo ta bin ripara esaki. No por ta posibel cu bo tin cuater sinta na cas anto dos bo a laga bin traha be. Esaki ta un fout di parti di Minister di Husticia.

Den e caso aki cu e fout den e procedura cu nan a comete, awor e dos trahadonan aki no por bay carga culpa pa cu esaki. Ta maneho di KIA a comete un eror atrobe".❑

Prome Minister Mike Eman:

Lo reuni cu Setar pa trata e tema di paga pensionadonan di Setar cu a gana nan caso

ORANJESTAD – Pa hopi aña e pensionadonan di Setar no a ricibi nan pago despues di a baha cu pension, y esaki a pone cu nan a rabia y a bay corte. Pero na diferente ocasion e caso a wordo posponi.

Na final despues cu e caso a tuma luga, e pensionadonan di Setar a gana esaki. Awo un biaha mas nan ta pasa den dilema ya cu nan no ta tendiendo nada riba e parti cu nan mester wordo paga. E pensionadonan kier sa kico ta pasando, ya cu nan ta desea di sa si nan lo wordo paga.

Prome Minister, sr. Mike Eman, a indica cu durante un



di e dianan aki lo tuma luga un reunion cu Setar riba e tema di e pago na e pensionadonan cu a gana nan caso. E tema aki tin e atencion di gobierno. "Den pasado nos tabata tin e sentimento cu ta bon pa cera e capitulo aki," segun e mandatario.

Di parti Setar tabata tin cierto preocupacion pa e sumanan envolvi. Pero ya caba tin diferente veredicto cu ta indica cu ta trata di un derecho. "Mi ta spera tanto e derecho y tambe e situacion cu e personanan aki den incertidumbre a pasa aden durante e periodo lo pisa tambe.

Naturalmente di e gastonan envolvi cu tin biaha ta e motivacion pa sigui cu e caso pa mira si por sali un caso mas faborabel pa Setar," segun Prome Minister. Pero na otro banda e tin cu bisa asina mes na cierto momento e personanan cu ya ta riba pension, ta biba hopi tempo caba den e expectativa aki, tin algun caso den corte caba cu ta na nan fabor. "Nos lo drenta den e reunion cu mente hopi habri. Y cu simpatia tambe pa cu e situacion di e ex empleadonan," el a indica.

Core den miyones

Tin un bista riba cuanto mester paga, pero e Prome Minister ta kere cu e suma di pago ta core den miyones.

E biaha aki por tin acumulacion, pero gobierno lo bay scucha di Setar kico e suma exacto lo ta. Tambe lo scucha di e compania con nan ta mira e situacion y hunto cu Setar, como accionista, por yega na un decision pa cu e situacion aki cu ta durando hopi tempo.

Fondo

A puntra Prome Minister si Setar no tin e fondonan pa paga e suma aki, con esaki lo wordo paga. Sea e suma lo wordo parti entre Setar y gobierno, of si gobierno lo mester facilita esaki. "Semper SETAR tin mas fondo cu gobierno. Mi no ta kere cu esey lo mester ta e caso. Simplemente cu tur fondo cu bo aloca pa un cos, e ta bay a costa di un otro cos, inversionnan, innovacion di Setar.

Pero mi ta kere cu esey naturalmente ta un tema, pero e otro tema ta e derecho di e personanan aki cu den mas di un ocasion a wordo confirma den corte di husticia," el a sigui bisa. ❑



Drecha scol cu PPP tambe ta crea mas debe

Gobierno mester crea espacio den presupuesto

ORANJESTAD- Nos ministro encarga cu enseñansa a logra capta atencion di prensa cu su plan pa financia drechamento di scol fiando placa via e formula 'PPP'. Pa miho comprension di kico ta 'PPP' (Public Private Partnership) nos por compara esaki cu algo conoci den mundo di biahe y turismo:"Fly now, pay later". Un partner ta fia bo placa pa bo realisa bo soño awor mes, anto despues e dolor di cabes ta bin di con paga e debe. Den e caso di modelo 'PPP', gobierno ta busca un partner di sector priva, cu ta encarga cu diseña e proyecto, busca financiamento, ehecuta y mantene e obra durante e periodo cu gobierno ta pagando e debe.

Manera ta e caso cu cualkier debe, e pregunta clave semper ta kico ta bo capacidad pa paga debe. Esaki ta loke banco ta investiga tambe ora bo bay busca un hipoteca pa cas, of pa financia un auto nobo. Den e caso di un gobierno esey no ta diferente. Esnan cu ta haya peticion pa financia, cu por ehemplo ta un fondo o banco di inversion internacional, ta bay haci su trabao di investiga situacion financiero di e pais te den detaye. A base di esaki anto ta dicidi cu ta financia si of no. Aunke cu den cierto caso ta e partner priva, e compania cu ta bay haci e trabao, ta busca financiamento, loke finalmente ta conta ta e capacidad di pago di esun cu ta paga, y esey ta gobierno. Aunke e compromiso financiero aki no ta aparece como un debe directo di Pais Aruba, ta gobierno mester pone e suma anual riba su presupuesto cu mester paga pa e capital fia, interes riba esaki, mas e gastonan di mantenemento durante e periodo di e convenio.

Pero ban un rato na e asunto mes cu e ministro encarga ta trece dilanti. Prome cos cu nos lo mester constata ta cu e ministro tin tur rason pa entama e asunto aki. Ta un echo cu no por wordo nenga cu mayoria di scol ta den deterioro severo, salvo e casonan cu a keda atendi caba den e ultimo añanan. Si nos memoria no ta faya nos, e colega ministro den e gabinete anterior tabatin como prioridad drecha infrastructura escolar, riba atende asunto di contenido di enseñansa. Esey ta loke el a uza na su defensa na varios ocasion. Finalmente gobierno a desperdicia un monton di placa, pero no tanto na infrastructura escolar. Cu resultado cu e ministro actual keto bay tin e reto grandi su dilanti pa haci algo na e problema aki. Ta dificil pa argumenta anto cu e proyecto aki no tin cierto urgencia.

Awor mester discuti e situacion financiero di gobierno y e posibilidadnan di financia y paga durante e proximo binti aña e inversion aki na esun cu ta fia nos. Pa cuminsa, tur hende cu ta sigui noticia regularmente ta na altura cu e meta di gobierno ta pa otro aña yega na un presupuesto balansa, pa na 2018 cuminsa spaar placa via un surplus pa cuminsa baha nos debe total, cu ta actualmente na mas di 80% compara cu nos GDP. Yega na un convenio pa fia otro dos pa tres cien miyon florin pa drecha scol ta mustra bon, pero tin repercusion directo pa nos situacion financiero como pais. Nos sa cu e sabionan di partido berde lo core grita e 'sabiduria' cu 'fia bao di PPP no ta aumenta debe di gobierno'. Nos tambe sa cu e debenan aki ta keda camufla den e tipo di proyecto aki, pero a final de cuenta ta gobierno durante tanto aña mester pone un suma fiho riba presupuesto pa paga e debenan aki.

Y por bisa cu e compromisonan actual bao di e 'formula magico' di PPP ya ta yega na mas di 90 miyon pa aña. Conta acerca cu awor caba nos ta pagando como 210 miyon na puro interes riba nos debenan directo, anto por comprende ta unda e placa di presupuesto mes ta bay, cu eventualmente bao di un gobernacion normal lo tabata disponibel pa financia drechamento di scol como inversion directo for di presupuesto. Ehemplo: si durante un periodo di gobernacion bo pone 25 miyon florin pa aña disponibel pa drecha scol, den 4 aña bo ta financia 100 miyon, sin fia placa! E problema ta netamente cu e maneho di desperdicio sin limite den e añanan cu a pasa a haci cu e capacidad riba presupuesto pa financia inversion directamente ta casi nulo! Esaki ta loke CAFT tambe a constata, cu e post di inversion no ta yega ni na 1%.

Ademas, CAFT a exigi e documentacion corespondiente di e proyectonan actual di PPP, entre otro pa por deduci si nan ta debe directo di gobierno si of no. Nos ta spera cu pronto por tende algo riba esey. Mientras tanto, PPP ta añadi balente peso na e debe publico directo di 4000 miyon florin, sin cu ta atende e necesidad cu e ministro a trece dilanti. Esey ta consecuencia di un gobierno sin vision y sin rumbo.❑

Tom Calame:

Aruba mester ta habri pa cambio

ORANJESTAD - Tom Calame ta Gerente General di Marriott y a duna su comentario riba e tema actual cu ta All Inclusive. Den su palabranan el a splica cu nan a scucha di esaki aña pasa durante e benta di Radisson Hotel y e intencion pa regula all inclusive a wordo treci dilanti pa gobierno.

E posicion di Marriott no ta saludabel pa Aruba como pais pa cuminsa regula modelonan di prijs y kier a mira un diferente strategia pa acapara All Inclusive, ya cu nan ta pensa cu por crea problema den tur frente, mas parti financieramente, relaciona na e habilidad pa refinancia balor di propiedad, ya cu e ta crea instabilidad y tambe un ambiente competitivo inhusto.

Marriott su modelo di prijs no ta pakete. Nan ta bende nan camber separa di cuminda y bebida. Sinembargo e rason pakico ta pensa dicon e no mester wordo regula pa ley, pasobra hotel mester por reacciona na dinamica nan di mercado rapidamente y no mester warda riba intervencion di gobierno pa ahusta strategianan di mercado. Mercadonan ta cambia. E booking window ta hopi luna delanta y mester ta flexibel pa reacciona na e mercado manera cu ta haya ta bon.
Actualmente no ta bendiendo pakete riba un escala grandi, pero no sa nunca kico por pasa den futuro.

Marriott tabata tin varios reunion y e regulacion cu ta wordo presenta awor aki



tambe ta envolvi otro acomodacion cu ta aplaudi. Ta pensa cu otro acomodacion ta hopi iregular y pa e salud di e economia y siguridad di e clientenan cu ta bin Aruba, ta bon pa haci algo. Ta pensa cu e parti di All inclusive mester wordo kita for di e ley actual y mester wordo reevalua y otro modelonan mester sigui un legislacion pa haya e manera pa acepta all inclusive y haci esey parti di e landscape economico di Aruba.

Calame a splica cu si ta limita den bo habilidad den dinamica di mercado no sa kico por pasa den futuro. Un di e cosnan cu ta bin den e front ta cu e balor di e propiedad ta bira menos balor compara cu otro propiedadnan cu ta inclui all inclusive, pero tambe e restriccion di e cantidad maximo di pakete cu por bende, por limita bo habilidad e reaccion riba mercado y ta duna un desbentaha riba e otro propiedadnan na Aruba na final por tin un efecto economico riba e populacion di e hotel, pero tambe riba e economia di Aruba den su totalidad.

Tom Calame como gerente general di Marriott, a agrega cu e peticion di AHATA cu e hotelnan ta mescos, pa para un banda pa sigui cu e ley aki y pa envolve tur hende, pasobra esaki ta mas cu turismo so mester ta envolvi den e discusion tambe. Pero tambe e asociacion di hotel y otro hendenan den e mundo di turismo pa haya un solucion apropia pa deal bon cu all inclusive y acepta all inclusive den e panorama economico.❑

Segun minister Otmar Oduber

Caya grandi ta demanda un combinacion di esfuerso

ORANJESTAD –Minister Otmar Oduber a reaccion riba e diferente preocupacion cu a bini tanto di e sector di oposicion, pero tambe di comercio mes y sindicato riba e caida di actividad comercial den caya grandi.

“Preocupacion nos tur tin. Naturalmente nos kier haci lo maximo cu ta posibel y gobierno na su turno ta haciendo lo maximo pa mehora e comercio den caya grandi”, asina e mandatario encarga cu turismo a bisa.

Segun e mandatario e inversion cu a wordo haci pa reactiva caya grandi y su alrededor tabata miyonario, aunke el a tarda mas pa bin cla di loke tabata plania. Sinembargo awendia nos tin “un joya di caya grandi, el a bisa.

E ta kere cu e preocupacion cu ta existi ainda riba caya grandi ta demanda un combinacion di esfuerso y no papia los for di otro. E ta kere cu esaki ta e clave di exito pa caya grandi. “Tanten cu nos ta sigui papia los for di otro y cada un ta duna su opinion sin cu tin un plan poni riba mesa, mi no ta kere cu nos no ta bay logra mucho”, el a bisa. El a bisa cu gobierno a haci un gran inversion, pero cierto momento mester sinta pa bin cu un plan cu comercio den caya grandi entre nan promocion y actividad pa atrae hende. Den pasado nan a yega di pone fondo disponibel traves di TPEF (Tourism Product Enhancement Fonds) di ATA cu a crea un anochi di compras. Nan a crea full un ambiente cu musica y propaganda. Pero e ta haya cu un factor cu por hunga un rol ta cu e union den caya no t’ey. Ya cu lamentablemente apenas 7 pa 8 tienda a habri nan porta te anochi e tempo ey. ❑



BONDIA ARUBA

Tom Calame di Marriott:

Demanda di pakete t'ey cerca grupo cu kier sa adelanta kico nan ta gasta



ORANJESTAD - Segun Tom Calame cu ta GM na Marriott, awor aki ta sinti cu dentro di e mercado for di un punto di bista individual Marriott ta bende mas parti sin pakete. For di un perspectiva di grupo, ta mira un demanda halto caminda cu gruponan kier wak kico nan ta gasta y ta prefera pa tin pakete.

Definitivamente tin un demanda, pero riba e punto aki ainda ta sinti cu e otro strategia pa nan ta e miho strategia, p'esey ta sinti cu e ley aki no ta bon pa nan, mirando cu nan no ta bende All inclusive exclusivamente. Marriott ta purbando di percura pa atrae clientenan cu kier cumpra separadamente y uza otro acomodacionnan riba e isla den sentido di experiencianan culinario. Ta pensa cu e modelo economico t'ey pa keda y no ta mira ningun necesidad pa switch den futuro, pero kier tin e flexibilidad y kier percura pa inversionistanan gasta den e propiedad, no mira nan licencia cambia.
Calame tabata t'ey den e region pa hopi aña y tin mercadonan cu ta cuminsa cu all inclusive y despues ta envolvi EP models y despues tin EP models cu ta bira bay den all inclusive.
Si mira por ehempel Cancun, tin hotelzone y tin e Riviera Maya, cu ta predominante all inclusive. Tin hende a pensa cu e hotelzone ta bay converti den all inclusive. Pero hopi aña despues, el a keda predomenante bon cu e EP model. Uno mester ta abierto pa cambio. E mester lag'e pa e mercado pa percura cu e ta ahusta na e dinamica di mercado. Na final ta e cliente ta esun cu ta cumpra y si no ofrece loke e kier, e ora ta perde.

Aruba no mester depende di e volumen cu ta bin pa all inclusive so. Tin high end all inclusive, tin hotelnan exclusivo cu ta ofrece paketenan all inclusive. Tin diferente dinamica cu por ta hopi saludabel pa e economia Arubano, Calame a finalisa.❑

Estudio di compania priva riba Aruparking lo mester mustra:

Hendenan no ta bishitando caya grandi of nan no ta hayando producto y servicio desea

ORANJESTAD – Minister Otmar Oduber a indica cu ta existi e tendencia di mustra e tiendanan cu ta mustra nan frustracion, ya sea pa introduccion di parkeer meter maneha pa Aruparking. Tambe pa e tardansa den e trabou di renobacion di caya y/of cu turista no ta haciendo debido uzo di e tram, ya cu nan no ta baha pa haci compras.

E mandatario ta haya cu ta existi un diferencia di opinion entre e comerciantenan di caya grandi mes, pasobra mientras cu otro ta critica, tambe tin otronan cu si ta wak e beneficionan di pa ehempel Aruparking. Te hasta nan tin programa cu nan ta paga e clientenan nan pago di parkeer. Sinembargo e mandatario ta kere cu comercio mes mester bin cu un plan pa atrae y percura cu e turistanan keda haci compras. E ta bisa cu e prome mita di caya grandi e problema ta menos cu e di dos parti. El a indica cu esaki ta un tendencia, no di awor, sino di hopi aña pasa, te hasta na epoca cu e tabata un mucha. Esaki no kiermen cu nan kier cera wowo pa e echo aki, segun minister Oduber.

Aruparking

Minister Oduber a declara cu el a pidi Aruparking pa bin e siman aki cu e estudio cu nan a haci via un compania priva. E ta un estudio amplio cu tur hende te hasta bishitantenan a participa den dje. Igualmente Camara di Comercio (KvK) a realisa un encuesta den 60 tienda y cu nan trahadonan tambe.
Minister Oduber kier analisa y discuti riba e estudio aki hunto cu KvK. E mandatario a bisa cu ta bon pa mira e desaroyo durante e ultimo 7 lunanan cu e sistema di cobra pa parkeer a wordo introduci. Si pueblo ta aceptando of no e sistema di Aruparking, ya cu a base di cifra Aruparking mester prueba cuanto presencia di hende tin den e area di centro di ciudad. Ya cu mayoria di banco tin nan propio luga di parkeer, pues e hendenan cu ta haci uzo di Aruparking ta pasobra nan ta bin haci compra of otro tipo di actividad den centro di ciudad.
"Por ta e hendenan ta biniendo, pero no tin e producto cu nan ta buscando of no tin e servicio cu nan ta desea...", segun e mandatario. P'esey e ta considera relevante pa bin cu un midimento aki pa asina tin e informacion necesario. E cifra aki lo por determina entre otro si mester habri e caya bek of converti caya na loke e tabata 15 aña pasa.
El a haci enfasis riba e necesidad di e productonan y servicio cu e pueblo y e turistanan di awe ta buscando. Un punto cu el a trece dilanti ta e orario di ceramento di e tiendanan. Ya cu mayoria di tienda no ta habri despues di 7'or atardi, ya cu esaki ta e motibo pakico Aruparking a pone su orario te cu 7'or anochi. "Nos kier fomenta pa e hendenan habri despues di 7'or", el a bisa.
E mandatario a laga sa cu nan a papia hopi biaha cu KvK y tiendanan den centro di ciudad, fei di cu nan a cuminsa cu e proyecto pa bin cu e shopping nite. "Mi ta kere cu mester cambia un poco e forma di haci negoshi...", el a bisa.❑



Setar:

Nos ta cuminsa cu campaña special pa prepaid: Ami ta Setar!

ORANJESTAD - Cu e campaña "Ami ta Setar" cliente prepaid por gana premionan instantaneo.

Tur cliente cu ta uza e servicio prepaid di SETAR y cu recarga cu cualkier carchi (di balornan di 5, 10, 15, 25,35 of 50 florin) ta participa automaticamente.

E campaña aki tin un duracion di 3 luna y Setar lo saca tur siman 12 ganadora.

"Ami ta Setar" ta expresa cu tur cliente ta bonbini cerca nos. No ta importa e nacionalidad y tampoco e edad, tur cliente ta forma parti di Setar.

Premionan ta varia di entre otro Prepaid Card di 25 florin, Prepaid Data Bundle di 3GB, Gift certificate di Setar na balor di 150, 200 florin, Smartphone, Shopping Spree bon di 100 florin y bon di gasolin di 75 florin pa menciona un par.

Tur usuario di prepaid por probecha di e tremendo campaña aki y gana premionan instantaneo tur siman.❑

Phil Hunt: Semper mi kier a tin mi mesun negoshi

ALEMANIA - Bon Dia tabata tin e placer di papia cu un hoben empresario Phil Joshua Hunt via di skype kende a splica un tiki tocante su experiencia manera empresario Arubiano den exterior y con awor e ta asina leu cu e ta cla pa yuda otro nan cu tambe ta desea di lanta nan mesun negoshi.

''Semper mi kier a tin mi mesun negoshi pasobra honestamente, mi nunca a gusta traha pa otro hende. Mi a haci cos den bida cu mi no kier bisa mi a faya aden, pero nan no a beneficia mi mucho specialmente den financia'' , Hunt ta bisa Bon Dia.

Hunt ta agrega cu awo cu e ta biba na un otro pais, el a cuminsa traha su famia eynan y a yega un tempo cu mester a dicidi ki direccion e lo bay tuma atrobe den bida cu un otro comienso nobo su dilanti. ''Mi a dicidi cu mi kier tin mi mesun negoshi, pues mi a cuminsa busca con mi por haci esaki den un forma cu ami mes lo por como individual'' , Hunt ta bisa.

Semper mester ta cla pa tuma iniciativa

''E prome iniciativa cu mi a tuma tabata pa persigui e conocemento di negoshi, investiga, studia, haya sa kico mi ta haciendo y haya e vision di con pa cuminsa y maneha un compania den un manera cu e ta bay ta exitoso'' , Hunt ta splica. Hunt ta bisa cu trahando na hotel na Aruba e la haya hopi conocemento y siña hopi cos cu awo e ta adapta na su mesun compania. ''Trahando cu turista bo ta siña con pa trata hende bon, pues eynan mi ta gradici cu mi tin e base ey door di Aruba. Na Alemania, mi wowo nan a habri pa un mundo totalmente otro y duna mi un oportunidad nobo den bida. Cu mi ta den un otro pais, ningun hende no conoce mi, mi por tuma riesgo y haci fout pa siña di nan. Esaki a haci cu mi no tin miedo di faya mes mas, mi ta concentra den logra'' , Hunt ta splica Bon Dia.

Dicon ta importante pa tin bo mesun negoshi?

Segun Sr. Hunt, ta depende kico bo kier den bida. ''Den mi caso, ami kier libertad, mi kier haci kico cu mi kier, bay unda cu mi kier sin cu placa ta un opcion y tur hende cu kier esey, unico opcion cu tin ta , pa traha pa bo mes'' , Hunt ta bisa. Hunt ta splica cu si bo ta traha pa otro hende, bo no tin e libertad di tempo y semper bo ta mara na un salario pa motibo cu bo ta intercambia bo tempo pa placa.

Hunt ta splica cu e tin un mentor cu e ta bay bek na dje cu cada pregunta cu e tin anto cu e tambe ta maneha un negoshi Online cu ta aworaki hopi exitoso segun Hunt el a yega na miyones di ganashi caba. ''Fuera di esaki, keto bay mi a tuma curso con pa start un negoshi Online. Keto bay mi ta tumando curso nan pa siña mas pa no djis gana tanto pa luna pero cu mi por en berdad crea un fundeshi pa mi mes y bay den suma nan mas halto'' Hunt ta bisa.

Sr. Hunt tin un producto cu ta actualmente birando hopi exitoso riba Amazon. Hunt Brothers Coffee ta su compania caminda e ta ofrece manera nan innovativo pa prepara bo koffie na unda cu bo ta. Pa sa mas tocante su producto bo por bishita e pagina di web http://www.huntbrothers.eu/

Hunt ta agrega cu actualmente e ta ocupa cu un curso cu e kier ofrece na esunnan cu tambe ta interesa di habri nan mesun negoshi online pero no sa con pa haci e. Pa mas informacion tocante e curso aki por tuma contacto cu Phil Joshua Hunt na +49 172 9330433 of e-mail: phil@huntbrothers.eu.❑

Habitantenan a keda sin coriente despues di accidente





ORANJESTAD - Diamars 12.30 di madruga e bario di Sero Biento y Hooiberg a bira scur. Un homber coriendo un Toyota Yaris bayendo direccion pariba riba Caya Betico Croes a baha caminda na man drechi causando un desaster.

E auto a ranca un palo di luz di voltahe halto cu transformator riba dje por completo. Daño material tabata hopi sin conta e daño na e palo di luz. Habitantenan a bin pafo expresando nan disgusto di lo pasa oranan sin coriente.

E chauffeur a scapa milagrosamente. Elmar a bin na e sitio y cuminsa cu trabounan pa reestableci coriente❑

Vandalismo publico ta keda sosode

TANKI FLIP - Durante e anochi di 30 di Mei, vandalistanan lo mester a pone un borchi cu ariba skirbi “pedofiel island” gespuit riba dje na e rotonde di Tanki Flip. E pida sheetrock a wordo pinta cu flit preto. Esaki a wordo kita di e sitio y poni na warda di Shaba.

Limpioca a haya bishita di ladron

BUBALI - Dialuna mainta, e homber LS a duna keho di ladronicia den e negoshi Limpioca. Na e sitio polis a constata cu tabata tin pruebanan di kiebro. E hekwerk a wordo destrosa. Tras di e muraya, cu ta traha di plachinan di zim, a wordo corta y habri for di otro. E porta di glas di e negoshi tambe a wordo kibra. E Caha fuerte a wordo horta.

Maltrato banda di Roxy Bar na San Nicolas

SAN NICOLAS - Dialuna, pa mas of menos 3’or y 40 di marduga, durante patruya, Central a dirigi polis na Roxy Bar pa un caso di maltrato. Eynan a papia cu e homber MC, naci na Aruba, di 41 aña di edad, kende a declara cu e homber EG, naci na Aruba, di 44 aña, lo a maltrat’e. EG a declara cu MC a hink’e den un skina y a maltrat’e. Patruya a atende ambos homber y a conseha nan pa nan bay ImSan y despues bin warda pa duna keho na Recherche.

Tiro a wordo scucha den Bernhardstraat

SAN NICOLAS - Dialuna, pa mas of menos 6’or y 25 di mainta, un homber desconoci a yama warda y a declara cu el a scucha tres tiro tras di otro den Village, na altura di ex Hop Long Laundry. Patruya a bay controla, pero no a topa cu nada. A puntra varios habitante den e vecindario, pero nan a declara cu nan no a scucha nada. No tabata tin mas aviso cu a drenta riba e incidente aki.

Cacho ta morde un persona

CATIRI - Dialuna, pa mas of menos 12’or y 10 di merdia, Central a dirigi patruya a un adres na Catiri, pa un asistencia. Eynan ta papia cu e dama VE, kende ta declara cu e ta doño di un compleho di apartamento. El a bisa cu un huurdo stranhero cu ta cu vacacion, a wordo mordi pa un cacho. E homber yama JJJM a declara cu diasabra e tabata canando na altura di un adres na Catiri cu su casa, ora cu dado momento cuater cacho a bin riba nan. El a wordo mordi pa un cacho
bruin na su enkel robes, caminda cu el a haya un mordi basta grandi. El wordo hiba hospital pa tratamento medico. Aki el a haya un recibo di 495 florin y tambe e mester paga botica e suma di 37,42. Debi na esaki, patruya a bay na e adres ya indica y a papia cu e doño di cas, yama AD. El a declara cu e no sa di nada y cu si e tabata tin dos cacho na cas, pero cu esaki ta di su ruman homber cu ta biba cerca dje. El a wordo poni na altura cu e ta responsabel y cu e victima ta cu vakantie na Aruba y daño a wordo causa. El a declara cu no tin ningun problema pa cubri e gastonan.

Polis a detene duo di ilegal durante control

KIBAIMA/TANKI FLIP - Dialuna, pa mas of menos 11’or y 15 di mainta, un colega a meld cu el a para un conductor cu no tabata tin rijbewijs. Na e sitio, el a declara cu e dos pasaheronan, posiblemente lo ta ilegal riba e isla. Durante control a bin resulta cu realmente, tabata tin iregularidad cu e documentonan y no por a mustra nada. Den cuadro di esaki ambos a wordo deteni y pasa pa Warda nos Costa. Despues di control a bin resulta cu uno ta como turista riba e isla, mientras cu e otro persona, si ta un ilegal cu ta riba nos isla. E chauffeur a ricibi un proces-verbaal. Central a wordo poni na altura.

Bisiña ta horta coriente di dama

ORANJESTAD - Dialuna, pa mas of menos 8’or y 50 di mainta, tres dama a presenta na warda di Playa, pa duna keho di ladronicia di coriente. Nan a conta cu un bisiña ta horta coriente di cas. Segun nan, e bisiña tin un garashi y cu for di e garashi, e tin kabelnan cu ta sali for di eynan. A avisa e dama pa bay Elmar pa asina nan por constata y haci un reportahe tecnico. Y cu e reportahe aki por bin recherche pa duna keho. Nan lo a bay pa haci esaki.

Persecucion den cayanan di San Nicolas

SAN NICOLAS – Diadomingo den oranan di marduga, polis a wordo dirigi pa duna refuerso na un otro patruya pa un pelea cu lo tabata andando na Chesterfield Bar, situa den B b/v Veen Zeppenveldtstraat na San Nicolas.

Na e sitio, Polis a bin topa e recidivista JR, kende aparentemente lo mester a wordo maltrata. E tabata tin un golpi na e banda robes di su cabes. JR no tabata kier a haya tratamento di dokter y e no kier a declara kico a pasa cun'e. Siguientemente a hala tur hende cu tabata den cercania y JR y su amigo a bay.

Polis a bay controla den centro, caminda tabata tin hopi hende. Patruya a core den Caya Captain Robert Rodger na Caracas Bar (riba e parkeerplaats), caminda nan a haya un holo fuerte di Marihuana.

Eynan tabata tin mas of menos 5 persona para. Tabata tin dos recidivista, GK y B, para hunto cu tres otro homber. Polis a bay atende cu e grupo aki. Un di e hendenan homber a cana bay sin permiso di polis y el a ignora ordo di Polis.

E homber a dicidi di core bay. Polis a persigui e homber y a logra gar'e na AMC Unicon. El a zwaai cu su mannan den direccion di polis intencionalmente pa dal e. Debi na esaki, e polis a pasa man pa su kinsena y a pasa e homber un klap. Despues di esaki, e homber a core bay.

E otro coleganan a bin asisti y na "Black & White" bar, situa den centro, nan a logra para e homber. E kier a saca algo for di su carson y cu e kinsena reglamentario, a dal su man. Por a ripara cu e homber tabata sangrando na su cabes.

A base di loke a sosode prome cu esey, e homber, kende despues a bin resulta di ta yama DCO, a wordo deteni como sospechoso. A purba di rista su persona pa su propio siguridad, pero el a resisti fuertemente.

Polis a purba di pone na boei y a manda e homber riba vloer.
Mirando cu e tabata sangrando, Polis a yama Ambulance. E sospechoso a lanta para y riba su propio forsa y kier a drenta e ambulance. Ora cu el a bay pa drenta, el a wanta fuertemente na su brasa. Na e momento eynan, un revolver color shinishi scur a cay di e carson di e sospechoso. E revolver a wordo confisca pa polis.
A base di esaki, a detene e sospechoso tambe y a hib'e warda di polis na San Nicolas.

Sinembargo mirando cu e tabata sangrando hopi y tabata bao di influencia di alcohol of droga, Personal medico a hiba e sospechoso hospital pa mas tratamento.

Ora cu el a wordo trata na Hospital, el a wordo hiba bek na warda di Polis. ❑



Coalicion MPB, Raphaela y Bernabela ta haci un yamada serio pa reflexion



KRALENDIJK - Recientemente Coalicion MPB, Raphaela y Bernabela ta pidi e pueblo di Boneiro pa tuma un momento di reflexion relaciona cu e situacion actual di Boneiro, tendiendo e yamadanan di cierto gruponan pa tuma accion cu e puro meta pa destabilisa e trankilidad y harmonia di biba cu Boneiro ta conoci pe.

Nos Himno su texto ta papia di 'bon Boneriano' y di nos humildad cu tur tempo tabata nos caracteristica mas fuerte. Den humildad pero cu conviccion y caracter a produci lidernan grandi, bon Bonerianonan. E humildad aki por cierto no mester crea espacio pa wordo interpreta robes ya cu e bon Boneriano conoce su derechonan. Realidad ta cu Rapport Spies, e referendum y 'Con sigui awor', tur ta tras di lomba y cu nos gobernantenan mester haya chens pa den tur trankilidad dialoga y negosha cu Hulanda sin perde e realidad di nos potencial como isla chikito, cu un poblacion di aproximadamente 20.000 habitante for di bista. Sin perde for di bista loke a wordo inverti den Boneiro y loke falta ainda. Sin perde for di bista cu referendum a duna un bista di nos malcontento contra e forma cu a duna contenido na laso directo. Sin perde for di bista cu nos lo tin cu mantene y trata di mehora tur loke tin. E negociacion- y palabracionnan lo mester tuma luga, cu primeramente mantencion digno di nos norma- y balornan halto, dunando respet pa por wordo respeta.

Coalicion ta haci un yamada riba e pueblo di Boneiro pa demostra civismo, y na abo como ciudadano, pa yuda nos gobernantenan bin cu solucionnan pa nos problemanan pa motibo ta pro activo di un forma positivo, teniendo bon fundamento di balornan, conocemento y sa den ki direccion of rumbo lo ta husto y corecto pa nos gobernantenan guia nos pueblo di cual abo ta forma parti. Si bo ta na altura di intentonan maligno, djis solamente pa yega na actonan cu tin como simpel meta pa haci daño na propiedad y personanan of gruponan, e lucha pa un causa "husto" ta perde su legitimidad y mas ainda su bon intencionnan. Ningun causa por hustifica yamada pa discriminacion contra ningun grupo of rasa.

Nos Ke Bon Boneiro mester bira nos lema Nos ta pacifista sigur tumando na cuenta cu Boneiro ta un pueblo religioso. Boneiro, nos ta pidi tur dia pa Dios guia e pueblo aki. Nos di coalicion MPB, Raphaela y Bernabela ta pidi proteccion, bendicion y guia pa Boneiro. Nos lema mester ta: Nos Ke Bon Boneiro.

E coalicion aki kier garantisa cu su maximo intentonan ta dirigi, pa trece mehoracion den e situacion social economico, tratando di alivia carga di esunnan di menos recurso, trata na trece reduccion den e cifra di pobresa. Esaki mester sosode awor aki, no mañan ni otro siman. Nos enfoke ta riba necesidad di e pueblo y p'esey nos refleha riba e necesidadnan di e pueblo y con ami, abo, cada ciudadano por duna un aportacion pa conhuntamente nos yega na un Bon Boneiro. Nos lema ta Nos Ke Bon Boneiro o Nos Ke Boneiro Bon. ❑

Ministerio publico na St. Maarten a detene 3 sospechoso den caso 'colade'

PHILIPSBURG - Ayera a detene 3 persona, sospechoso di ladronicia, malversacion y falsificacion di documento. Ta trata di R.L. (56), F.A.A.B. (55) y E.A.I.F (36)- tur tres ta empleado di St. Maarten Tourism Bureau.



E keho a wordo entrega pa e Director di departamento di financia, na November 25, 2010. Nan lo wordo scucha proximamente riba e carganan menciona. Esaki lo dura algun dia considerando e tamaño di nan dossier.

Ya pa algun tempo a bin ta investiga e caso aki contra di e empleadonan di St. Maarten Tourism Bureau. Na october di 2015, a haci diferente entrada hudicial, esaki na 5 diferente cas.

E investigacion yama "Colade", awor aki e ta casi completa. A dura basta tempo den e caso aki, pa motibo cu hopi informacion lo mester a bin for di exterior.E di cuater sospechoso, E.J.D. (51) den e caso "Colade", ya caba a presenta den corte. Na maart di 2015, el a wordo sentencia na 1 aña di prizon. Ta e intencion di parti di Ministerio Publico pa trata e caso aki den e di dos mita di 2016. ❑

Esther Bernabela:

Asfalt ta bay lora

KRALENDIJK - Reunion di Conseho Insular di siman pasa, tabata un muestra di no profesionalismo. Esaki ta loke Dr. Esther Bernabela a trece dilanti. El a mustra cu ta tristo cu na aña 2016, ainda ta hiba reunionnan di Conseho Insular na un nivel cu no tin ni palabra pa por describi.

Segun Dr. Bernabela mas aleu, e lo tin cu bay na custumbra cu esaki. Tabatin mas cu un aña sinta den reunionnan di Conseho Insular, cada bes e ta keda sorprendi e nivel no profesional y un nivel caminda cu partinan di gobierno, representantenan di pueblo hibando e forma di reunion aki. Esaki no ta e forma mas corecto y Bernabela ta kere cu esaki ta un falta di respet pa cu e pueblo.

Dr. Bernabela a mustra cu den e reunion di siman pasa aki, nan a bin haya sa cu tabatin espacio y fondonan scondi. Esaki ta loke a keda menciona den reunion di Conseho Insular y tambe e hefe di financia di gobierno di Boneiro a duna informacion, bisando cu e fondonan encuestion tabata 'somewhere', pero cu nan t'ey.

Dr. Bernabela a sigui bisa cu ora a hala cierto fondonan pa pone nan otro caminda pa por haci uzo di fondonan pa drecha e camindanan. "Mi ta hopi contento cu berdad a bin Sali na cla cu tin un suma cu por cuminsa haci algo. Mi a bisa tambe den un programa di radio, cu asfalt lo a cuminsa lora. A keda haci cherche cu e asfalt ta bay lora. Wel laga mi bisa aki nan sinta, asfalt lo bay lora. Nos lo cuminsa cu fabor di Dios cu por lo menos cu drecha nos cayanan", segun dr. Bernabela.

El a accentua cu e no ta bisa cu asfalt ta esun mas importante, pasobra naturalmente nos situacion socioeconomico, hunto cu e dolornan di pueblo y otronan lo haya atencion. Pero e locual cu a pasa den reunion di Conseho Insular, e decreto insular lo cuminsa muy pronto asina mantene nan mes na e primintimento pa haci algo na e careteranan.❑

Daisy Coffie:

Conseho Insular cu biahe di trabou pa Hulanda

KRALENDIJK - Dia 7 Y 8 di juni proximo e cooperativa di miniserienan Hulandes (Vereniging Nederlandse Gemeenten) cu abreviacion VNG, lo tene su congreso anual cu lo tuma luga e aña aki na Haarlemmermeer, Hulanda. Coalicion di MPB-Raphaela-Bernabela kier a informa e pueblo di Boneiro cu e aña aki Conseho Insular a dicidi cu tur miembro lo participa na e congreso. Custumber ta cu lidernan di fraccion ta participa y cada aña por dicidi pa manda na su luga un otro miembro di fraccion pa por participa, y su gastonan ta wordo cubri pa fondonan riba e presupuesto di Conseho Insular, of e gastonan por keda cubri dor di fondonan cu cada fraccion tin na su disposicion, ora mas miembro di un fraccion kier participa.



E cooperativa di munisipionan Hulandes ta un organisacion di plataforma pa tur munisipio Hulandes. Boneiro, Corsou, Aruba, Saba y St. Eustatius ta miembro di e cooperativa di munisipionan Hulandes. Conhuntamente cu tur munisipio Hulandes, incluso e islanan den Caribe, VNG ta yuda construi na e forsa y calidad di e gobierno local. Den caso di Boneiro nos ta cualifica e gobierno local e Colegio Ehecutivo, den boca di pueblo conoci como e bestuurscollege y e Conseho Insular den boca di pueblo e Eilandsraad.

VNG ta sosten su miembronan den nan desaroyo y ta representa nan interes. Esaki ta sosode dor di busca kico ta pasando den e munisipionan y trece esaki dilanti cerca 'Politiek Den Haag'. E dicho 'Politiek Den Haag' nifica e gobierno Hulandes y di Reino, incluso e parlamento Hulandes cu ta e 'Tweede Kamer', y e senado Hulandes cu ta e 'Eerste Kamer, y tur tin nan sede na Den Haag.

E funcion di plataforma di VNG ta manifesta su mes den trabounan di varios comision, departamentonan provincial, congresonan, dianan di estudio y via di nan website. Intercambia experencia y siña di otro ta para na prome luga. Tur aña mas o menos di 3000 debutantenan, burgermeesters, representantenan di pueblo, griffiernan y amtenaarnan ta bini hunto den un asina yama reunion general cu ta e organo di tuma decision mas halto di e cooperativa. E congreso tin un parti conhunto, cu presentacion di Marjan Minnesma, ex minister Neelie Kroes, y Jorrit den Jong cu ta director cientifico di e programa 'Invasion den gobierno' na e universidad di Harvard. Despues ta sigui diferente sub congresonan cu un total di 26 temanan di interes.

Coalicion di MPB-Raphaela-Bernabela ta para pa bon comunicacion y contacto cu coleganan representante di pueblo den Reino Hulandes y e bishita na e congreso di VNG ta un bon oportunidad pa enfoca riba e trabou di representacion di pueblo, pa trece mas calidad y nivel den Conseho Insular. Tumando na cuenta cu tin varios miembro nobo den conseho insular, esaki ta un bon oportunidad pa enfoca riba temanan di desaroyo di calidad y bon gobernacion na bienestar di Boneiro.

Nos kier a informa e pueblo di Boneiro cu manera tur aña ta e caso, lo reuni cu e comision fiho di asuntonan di Reino, hunto cu representantenan di pueblo di Saba y St. Eustatius. Lo trece y defende e interesnan di Boneiro dilanti na Den Haag en special loke mester sigui encuanto e rapport Spies. Esaki lo tuma luga dialuna 6 di juni 2016 di 10:00 pa 11:00 ora. Di 11:00 pa 16:00 ora e comision di asuntonan di Reino den un asina yama 'Nota overleg' lo delibera cu minister Plasterk riba e reaccion di e gabinete pa cu rapport Spies. E delegacion di Boneiro, St. Eustatius y Saba a keda invita pa presencia e reunion cu minister Plasterk. Coalicion di MPB Raphaela-Bernabela lo tene e pueblo di Boneiro informa di e resultado di e biahe pa Hulanda.❑

Koningin Wilhelmina Kankerfonds:

Charla tocante Cancer na Pecho

ORANJESTAD - Den cuadro di 55 aña di existencia di Koningin Wilhelminafonds Aruba, e fundacion ta organisando e prome charla pa e aña cual lo trata e topico di cancer na pecho.

Presidente di KWF Aruba Lilly Prince a splica cu durante transcurso di añanan por tuma nota cu e cantidad di pashentnan cu cancer na pecho ta keda aumenta y esaki ta notabel door di e peticionnan cu ta keda drenta pa cuido na cas. Hopi biaha e hendenan tin miedo di tratamento y no ta tribi sigui mas cu tratamento unabes nan wordo diagnostica cu cancer na pecho y ora nan busca ayudo ya e cancer ta den un estado avansa. Tin consecuencianan cu ta un poco fastioso y p'esey awor aki atrobe ta pone enfasis riba e parti aki y diasabra, dia 4 di Juni, KWF Aruba ta organisando den Ballroom di Alhambra, un charla.

KWF Aruba kier conscientisa comunidad en general riba cancer na pecho ya cu tin diferente hende homber tambe cu tin e cancer aki. P'esey mes, KWF Aruba ta extende e invitacion aki na un publico general. E charla ta cuminsa pa 8'or di mainta y lo termina pa 12'or di merdia. E charla lo bay ta na papiamento y e entrada ta completamente gratis.
Tur cu ta interesa por yama na 5820412 pa inscribi, asina por haya un idea di cuanto persona lo por conta riba dje e mainta ey. No lubida, diasabra 4 di juni ta spera cada persona, paso preveni ta miho cu lamenta.

Programa y oradornan:
08.00 - 08.25 Inscripcion
08.30 - 08.40 Apertura: K.W.F. Aruba
08.45 - 09.05 Stichting BOB Aruba: dr. V. Williams, radiologo intervencionista
09.10 - 09.30 Mammapoli: Sra. Tayrina Arrindell❑

YMCA :

A inaugura "Piet Janssen Court"

ORANJESTAD - Movecion y deporte sin duda ta un di e actividadnan mas popular na YMCA, tanto na nan centro situa na San Nicolas como esun na Dakota.

Y den esaki, e disciplina di basketball ta un di e deportenan preferi. Despues di algun luna di trabou, renobacion y ampliacion, a inaugura e cancha nobo di basketball na Dakota na honor di Piet Janssen.







Durante e celebracion di 60 aña di existencia cu a tuma luga diabierna anochi na YMCA Dakota, a probecha pa inaugura e cancha nobo cu ta conta awor cu un dak y cu asfalt, cu ta haci hungamento mas facil y dibertido. Ta trata aki di un proyecto cu a costa alrededor di 350 mil florin y e trabounan tabata den man di Geerman Construction.
E motibo pa dedica e cancha na Piet Janssen ta debi cu e ta e miembro cu mas aña den directiva, no menos di 34 aña activo. Desde 2007 e tabata Presidente di YMCA y un di su tareanan tabata renoba YMCA Dakota cu el a finalisa awor tambe cu e trabounan rond di e cancha di basketball. Ta trata aki di un boluntario cu a hinca hopi tempo y energia den YMCA, cu na su turno ta traduci su mes den trabounan social y deportivo pa henter comunidad.
Piet Janssen tabata hopi contento cu a dun'e e reconocimento nombrando e cancha na su nomber y e ta spera cu e por ta di bon uzo pa e muchanan.❑

Post Aruba:

Lealtad y compromiso pa tempo largo

ORANJESTAD- Recientemente Post Aruba N.V. a celebra e hecho cu 3 empleado a cumpli 25 aña di servicio y un empleada cu 10 aña di servicio.

Ta trata aki di tres "All Around Besteller", den persona di Oslin Kelly, Soledad Rijna y Hubert Tromp, cu tur tin 25 aña di servicio y Gerda Iven cu a cuminsa traha na Post Aruba N.V.10 aña pasa.

Ta importante pa resalta cu e servicio di Post Aruba N.V. cu awendia ta conta cu asina hopi elogio di organisacionnan internacional manera UPAEP, ta danki na e mesun compromiso fiel di su empleadonan. E compania a logra pasa door di un transicion importante den cual e trahadonan ta hunga un rol crucial.

Ta hopi proceso ta tuma luga for di momento cu un cliente post un carta, te ora e yega na su destinacion. Ta hopi empleado ta envolvi pero hunto nan ta forma un cadena di entrega percurando cu tur cliente ta ricibi nan Post. Ainda e servicio no ta unda e mester ta, pero internamente ta haciendo masha esfuerso pa sigui mehora tur dia bay.❑





AHATA :

A organisa tayer "Siña traha cu Wordpress"

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa un curso practico titula "Siña traha cu Wordpress" nivel 1 pa su miembronan.

Pa medio di cursonan cu ta relaciona cu tareanan di mercadeo y promocion, como tambe servicio, benta y otro elementonan esencial formando parti di e industria di hospitalidad, AHATA ta asisti su miembronan den e proceso di keda "al dia" cu desaroyonan cu ta yuda nan den nan trabao diario.

E curso di Wordpress a cubri topiconan manera "kico por haci cu Wordpress", maneho di contenido, elementonan basico pa cu control di contenido, formato nan di media y experticio basico y con pa traha cu Plug-ins.

AHATA a ofrece e curso aki completamente gratis y specificamente na profesionalnan den e ramo di mercadeo y miembronan cu ta interesa den adkiri un miho conocemento di e programa y con pa traha cun'e den un website. AHATA a traha hunto cu Bruce Harms di Defiant Concepts pa ofrece e curso di dos dia den boardroom di AHATA.

Na september 1965 a funda Aruba Hotel Association y na 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), cu awendia ta conta cu 90 compania miembro. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, timeshare, operadornan di tour y companianan grandi y chikito den e sector.

AHATA ta traha di cerca cu Aruba Tourism Authority y ta colabora tambe cu Camara di Comercio, ATIA, Asociacion di comerciantenan den caya grandi y cu San Nicolas Business Association.

E rol primordial di AHATA ta pa proteha, dirigi y influencia e industria turistico di Aruba dor di sigura cu sector publico ta aloca fondonan di "Room Tax" den forma apropia, ta inverti e suma aki efectivamente y ta ehecuta plannan di mercado den forma corecto pa aumenta "rev-par" y e suma cu cada turista ta gasta ora ta di bishita riba nos isla. ❑



Torneo di tennis pa nos muchanan hopi exitoso













ORANJESTAD - Weekend ultimo, riba e canchanan di tennis di Playa Linda, a tuma luga e torneo di tennis hubenil. Despues di basta weganan di diferente categoria den un bon ambiente a resulta como ganado:
Categoria cora Prome luga: Andres Franco Segundo Luga: Sofie Dings
Categoria blauw
Prome luga: Sofie-Caroline Spenges Segundo Luga: ZhiqiangHernandez
Categoria blanco
Prome luga: Mirieany v/d Linden Segundo Luga: Cyrienne Lacle

Harry van Reek di Omnibus Tennis a splica: "e pensamento tras di hunga riba nivel ta pa tur muchanan di Aruba por hunga riba nan propio nivel di tennis y asina por sigui pa e siguiente nivel. E siguiente torneo lo tuma luga otro luna, y ta pa tur hungado di Aruba, cu of sin experiencia. Bo no mester ta miembro di un club pa bo por participa e ta habri pa tur hende."

Durante e torneo tabata tin banda di e hungadonan, hopi mayornan y fanaticonan presente pa asina den un ambiente competitivo disfruta di un weekend di tennis pa e hubentud.
Esaki ta tambe e motibo di Omnibus Tennis pa organisa e torneo di tennis mensual pues si bo ta pensa cu bo yiu tin talento of tin smaak den hunga tennis boso tur ta bon bini na e siguiente torneo di tennis!
Pa mas informacion: Harry van Reek, Tel:5939091 E-mail: harry@omnibustennis.com❑



THE LEAGUE OF THE STARS!



Den un Paseo Herencia Ballroom completamente transforma, fanaticonan di futbol y di Heineken a bini hunto pa asina forma parti di e Ultimate Match Experience!





For di luna di Februari Heineken a cuminsa activa diferente wega di UEFA Champions League na varios bar y rumshops rond di nos isla. Un tremendo temporada unda cu tur amante di Heineken por a score goal y gana premio. Un total di 12 ganador a experiencia e "Ultimate Match Experience" ora nan a gana nan viahe, estadia y ticket pa wak un partido di Champions League den stadion na Spaña.

Tur cos a culmina cu e gran final entre Real Madrid y Atletico Madrid diasabra unda Heineken Fans a yega den nan shirt di nan team preferi. Un wega cu hopi accion y cu tabata tin tur hende na punta di nan stoel. Tur esnan presente a goza di e wega riba 5 screen, acompaña pa snacks y mas cu claro nan ice-cold Heineken.

Heineken kier gradici tur Heineken Fans. Y keda pendiente pa e sorpresanan den futuro!





Heineken
open your world



Warriors ta bin di atras 3-1 pa yega final di NBA

OAKLAND, California (AP) – Ora cu Golden State Warriors a tuma e vuelo largo y frustrante bek pa cas di Oklahoma City siman pasa, confrontando eliminacion den playoffs di NBA, Draymond Green a reuni su compañeronan di ekipo rond un mesa, na parti dilanti di e avion, pa discuti con nan lo cuminsa gana bek – anto lihe.

“Nos a djis keda papia tocante loke nos mester haci y kico nos tabata bay haci”, Green a bisa.





Seis dia despues y 3 victoria sigui, Warriors ta bek den final di NBA, pa un revancha contra Cleveland Cavaliers,e defensa di titulo ainda ta posibel. Wega 1 lo ta diahuebs na Golden State.

“Nunca nos a perde confiansa, y tur wega nos a hunga sin miedo y cu confiansa cu nos lo yega final atrobe”, Stephen Curry a bisa despues di e wega den cual el a anota 36 punto dialuna anochi. Wega cu nan a gana 96-88 pa sigura nan titulo di Conferencia West.



“Mi tabata sa cu nos tabata cla pa e momento. Nos tabata un team madura cu a purba nos best pa no scucha kico hende tabata bisa un siman pasa, ora cu nos tabata atras 3-1”, Curry a bisa.

Durante e reunion den e avion, Klay Thompson por a pensa solamente riba wega 5 prome cu a por a pensa di gana cualkier otro wega na Thunder su cas. Golden State su hungado pa confiabel durante playoffs, e anota un record pa post temporada di NBA, ora cu el a anota 11 tiro di 3 punto, pa un total di 41 punto den e victoria cu score 108-101 den wega 6.

Hasta despues di e derota mahos na Oklahoma City, cu a pone Warriors den un buraco grandi, Green tabata sigur cu nan lo haya un manera pa gana.
El a kere cu e lo pasa, pasobra una bes cu bo haya sa con pa hacie, nan ta hacie.
E dos derotanan ey tabata pa 52 punto combina.

“Nos no tabata djis atras 3-1, nos a wordo bati 2 wega”, coach Steve Kerr a bisa. “Tur cos a cuminsa cu wega 5, manera redescubri nos mes y nos estilo.

Despues wega 6 tabata magico. Loke Klay a haci e anochi ey, basicamente el a pone nos riba su schouder y permiti nos tin e oportunidad pa gana na cas, e ta remarcabel y ta mustra hopi di nos hungadonan nan deseo pa gana.”❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace


Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Auto & Acesorio

Ta bende un Chevrolet Equinox (2008) den bon condicion Yama 5970178 | Afl. 23000.00 | Quick Code: 018477 |

BYD F-3 2012 blanco tinted sunroof airco 52mil y pico km cori . interesado por yama na 5933401 | Bendi | Tel. 5933401 | Quick Code: 018468 |

Ta bender un trailer pa carga sushi | Afl. 2650.00 | Tel. 7447854 | Quick Code: 014035 |

Equus 3160 Innova, Live Data Scanner pa troubleshoot auto nan desde 1996. | Afl. 525.00 | Tel. 7447854 | Quick Code: 018986 |

Mucha

Stroller | Afl. 30.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Stroller pa baby. 70 florin | Bon calidad.| Afl. 70.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Wega di baby | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Brommer pa baby cu musica y luz | Afl. 100.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 019215 |

Anuncio & Aviso

Les di Ingles, Papiamento y Spaño | | Ganga | Tel. 6000543 | Quick Code: 019351 |

Mi tin un directv di Colombia 200 canal, | Ganga | Tel. 5684748 | Quick Code: 018419 |

Paña & Moda

Nike nobo | Bende tennis nike nobo ganga | Afl. 100.00 | Tel. 7454191 | Quick Code: 018518 |

Cas & Decoracion

Diferente fans cu luz mi tin 7 | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019299 |

Reki pa buki y otro uso | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019298 |

Mi tin mas cu 100 glas bloki diferente style 3guilders pa cada un | Afl. 3.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Cashi cu 3 lachi | Afl. 25.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019297 |

Ta bende un kitchen cabinet di puro palo | Ta bende un Kitchen Cabinet di puro palo, yama na 600-54-10 | Afl. 2000.00 | Quick Code: 019286 |

Sofa :Hancho: 3 pia Largo: seccion 1 ; 2 pia 45. Seccion 3; 4 pia 45. Seccion memey: 4 pia 3. Lazy chair: Hancho: 2 pia 6 Largo: 4 pia 9 | Afl. 500.00 | Tel. 5933518 | Quick Code: 019246 |

Residencia

Ta huur 1 camber den apartamento COMPARTI | Bario Solito-Oranjestad-Inclui Awa,Gas y Cable y Wi-Fi sin Airco, Coriente exclui,Pa un Persona Afl.350,00 (Cabayero), Ta consisti sin mueble. cushina, sala y baño comparti (Mester ta Legal cu trabou contract pa luna NO DEPOSIT) CEL 5634459 | Afl. 350.00 | Tel. 5634459 | Quick Code: 016789 |

Computer & Telecomunicacion

Diferente wega di game boy | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019252 |

Minister Mike de Meza:

Mi ta orguyoso di forma parti di e ekipo cu ta Gabinete Mike Eman

ORANJESTAD - Prensa a acudi na edificio di Biblioteca Nacional na San Nicolas riba invitacion di Gabinete Mike Eman II pa habri siman compartiendo un noticia masha positivo.



Minister Michelle Hooyboer di Enseñansa, Minister Oduber di Cultura, como tambe Minister de Meza como colega, kende ta biba na pariba di brug y ta traha pa pariba di brug, a haci e anuncio cu hunto Gabinete Mike Eman II a logra reuni e fondonan necesario pa un renobacion completo di e edificio situa den Peter Stuyvesantstraat den centro di San Nicolas.
Compaña pa directiva di Biblioteca Nacional Aruba, trahadonan di e sucursal na San Nicolas y tambe varios mucha representando e usuarionan di e facilidad, a haci e anuncio. Minister Sevinger di Infrastructura tambe tabata invita pa ta presente na e conferencia, pero no tabata posibel pa motibo cu e tabata tin di otro compromiso.



Minister ing. de Meza a gradici Minister Hooyboer pa e atencion cu ta wordo duna na educacion y pa su empuhe pa cumpli cu e peticion haci pa pueblo, pa drecha edificio di Biblioteca di pariba di brug. “Semper bo a bisa cu e ta un prioridad pa bo y en berdad e no tabata riba e lista original, pero bo a mira e necesidad y bo a bisa cu bo kier drecha esey y bo ta bay drecha esey,” asina e titular di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente a comenta para dilanti di e edificio situa den Peter Stuyvesantstraat.

Tambe a gradici su colega Oduber, kende a demostra den mas di un ocasion cu e tin e pueblo di pariba di brug na pecho. Ora cu Minister Hooyboer a plantia e situacion, titular di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura a sa di wak e gravedad e inmediatamente a duna oido na e peticion di Minister di Enseñansa pa duna un man hunto cu Parlamentarionan presente Donny Rasmijn, Norman Roos, Lorna Varlack, Chris Dammers y Jennifer Arends Reyes.

E ekipo di trabou encarga ta trahando riba e planificacion y asina cu tin mas informacion cla, lo notifica detayenan manera inicio di trabou, relocacion di personal, inventario y servicio, como tambe e suma di inversion y cuanto tempo e trabounan lo tuma.



den e alocacion di recursonan necesario.
“Awe ta e parti aki y nos mester ta orguyoso, nos tur por ta orguyoso di para akinan,” asina Minister ing. de Meza a declara. “E ta laga mi sinti bon, laga San Nicolas sinti bon y cu cooperacion di colega di Gabinete Mike Eman II, nos ta traha pa Aruba y San Nicolas tambe ta forma parti di dje,” e mandatario a agrega

Pa Minister ing. de Meza, e renobacion di Biblioteca San Nicolas ta otro pida mas di e puzzel cu for di inicio Gabinete Mike Eman tabatin fiha pa mehora e calidad di bida di e pueblo di San Nicolas, for di e barionan di mas humilde manera Village y de Vuyst, te na e centro di San Nicolas.❑

Minister Oduber:

Ta sinta diahuebs awor un biaha mas cu AHATA na mesa

ORANJESTAD - Despues cu siman pasa a sinta cu varios gremionan den nos comunidad, e siman aki reunionnan ta continua pa locual ta trata e ley pa regulacion di All-inclusive cu dentro di poco lo trata den Parlamento.



AHATA tambe a haya su oportunidad pa sinta na mesa cu Minister Oduber pa combersa riba e preocupacionnan cu ta biba cerca nan y con lo por atende cu e preocupacionnan aki, mescos cu a haci cu entre otro Camara di Comercio, ATIA y e organisacion cu ta representa Real Estate nan na Aruba. E mandatario ta indica cu a palabra siman pasa cu AHATA cu lo continua cu e reunion diahuebs, unda AHATA di su banda lo haci un inventarisacion riba ley kico ta e puntonan specifico cu ta 'primi e sapato mas duro'.

Sr. Oduber ta invita AHATA pa trece preocupacionnan dilanti, porta te hasta alternativa dilanti cu lo por yuda den e proceso. E mandatario ta sigur cu tur hende den comunidad, cu excepcion di e asociacion di hotelnan, a vocifera cu mester regula e fenomeno di All-inclusive. Mester percura pa un balansa saludabel cu a sa di traha pa turismo di Aruba te cu awor y regula pa evita crecemento rapido di e cantidad di cambernan All-inclusive den e inventario di acomodacion riba nos isla.

E mandatario ta expresa cu tin varios instancia cu a manda carta pe demostrando nan aprobacion pa legislacion di e regulacion aki. Minister Oduber ta na altura cu AHATA kier un asina yama "cooling off period" pa nan por haya mas tempo pa cierto estudionan wordo haci.

"Ma bisa nan cu nos ta habri pa tur alternativa, mirando cu na final bo lo kier yega mas cerca di un consenso y p'esey nos ta na mesa keto bay. Nos a pidi nan pa trece formanan cu nan ta kere lo por atende cu e mesun problematica of crea e mesun solucionnan." Sr. Oduber a comparti tambe su opinion riba e asina yama "cooling off period" unda lo bay bek y discuti esaki den Conseho di Minister. "Un di e preguntanan haci riba e "cooling off period" ta si e hotelnan ta dispuesto pa den e periodo aki compromete cu Gobierno di Aruba, cu lo no continua cu proposicionnan of benta di propiedadnan cu ta existi na e momentonan aki cu cadenanan All-inclusive. Durante e reunion AHATA no a acepta esaki y a bisa di no por duna garantia riba esaki."

Minister Oduber ta indica cu si ta pidi pa un "cooling off period" mester por indica e motibo pa kico ta pidi pa esaki unda lo por mira si di berdad mester un periodo di tempo. "Unabes cu ta conoci kico ta e puntonan specifico di AHATA su inkietud, kico ta e preocupacionnan y kico ta e alternativanan, a base di esey lo por dicidi uno, si mester un periodo di tempo, y di dos, con largo e "cooling off period" aki lo mester ta. Pero esaki lo mester bay semper si condiciona cu no por continua negociacionnan of benta di propiedadnan cu ta existi na e momentonan aki."

Minister di Turismo a mustra AHATA si cu e forma cu ta ataca den prensa no ta conduci na yega na e consenso cu ta buscando. " Nos ta purba na educa comunidad, mandando avisonan, pa mustra e diferente estudionan haci y tambe e experiencianan cu tin internacionalmente y localmente riba e tema di All-inclusive."

AHATA lo sinta un biaha mas na mesa cu Minister Oduber diahuebs awo. E mandatario ta retira e pensamento cu na mesa ta unda ta yega na alternativanan, solucionnan y si no por yega na solucionnan, lo purba yega mas cerca di un consenso cu ta posibel. Minister Oduber ta termina bisando "Nos ta traha na bienestar general di nos comunidad. Ta comunidad ta vocifera su mes riba e tema aki unda a mustra cu mas All-inclusive no por wordo permiti aki na Aruba."❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

A logra aloca fondo for di ganashi adicional di Aeropuerto



ORANJESTAD - E edificio di Biblioteca Nacional na San Nicolas ta existi pa mas of menos 27 aña caba, pues ta un edificio relativamente jong, cu den e ultimo añanan, manera cu por a mira, sigur tabata den un estado no optimal, asina Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia dialuna mainta para dilanti di edificio.

Esey tabata precisamente e momento, cu hunto cu su colega di Turismo y di Asuntonan Economico, a mustra con trahando hunto ta logra mas pa enseñansa, pa nos hobennan y pa San Nicolas!

Ta asina cu na aña 2007 a renoba e edificio, incluso e parti di verf. Pero manera cu por a nota, esey obviamente no tabata algo duradero y a haci necesario pa un renobacion atrobe. Pa motibo cu ta 6 aña pasa a renoba e edificio, e no tabata riba lista di renobacion atrobe.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a menciona cu tin un lista basta largo di diferente scol cu ta wardando riba un renobacion. Tin un total di 84 scol y cu casi 70% di eseynan ta edificionan traha 40 of 60 aña pasa. Cu esey den mente, e edificio di Bibliotheek na San Nicolas como tal ta relativamente jong, pero no ta kita afo cu e ta den necesidad pa renobacion, specialmente verf, airco, lift y asina por repasa un lista largo di asuntonan cu no ta bon.

Tabatin bastante deliberacion entre Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y su demas coleganan Minister, riba con ta yega na e fondonan pa por renoba Bibliotheek, mirando cu e no tabata riba lista di renobacion. E Minister ta gradici inmensamente su coleganan cu a sostene den esaki, a sostene no solamente e idea pa renoba e edificio, pero tambe a percura pa aloca fondo.

"Esaki no ta simplemente un edificio unda cu ta haya buki, sino un edificio unda cu comunidad henter, comunidad di San Nicolas ta bini hunto. Hoben y adultonan, caminda cu imaginacion ta crece", Minister Hooyboer-Winklaar a bisa dialuna mainta dilanti Biblioteca San Nicolas.

Tin e aspecto di scol, cual ta un necesidad, pero di otro banda ta un caminda cu personanan ta topa pa combersa. Eynan ta caminda tambe cu tabatin un necesidad grandi y e Ministernan a pone cabes hunto pa por yega na e fondonan pa por renoba e edificio.

Cu hopi placer a reuni dilanti di e edificio pa anuncia e bon noticia y dentro di e siguiente simannan lo suministra mas informacion encuanto cuanto tempo lo dura y tambe na unda lo muda e Biblioteca, mirando cu nan no lo keda eynan durante di e renobacion. A gradici Ministernan Oduber, de Meza y tambe Prome Minister Eman y Minister Angel Bermudez y Minister Benny Sevinger pa pone man na obra y yuda pa logra e fondonan pa renobacion di e edificio.❑



Minister de Meza ta ratifica union den Gabinete Mike Eman



ORANJESTAD – Habriendo siman cu anuncio di mas trabou na beneficio di nos pais, Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza a resalta e trabou en conhunto cu semper y keto bay ta existi den Gabinete Mike Eman I y II. E renobacion di edificio di Biblioteca Nacional na San Nicolas ta un logro cu ta sirbi como ehempel di e union cu ta existi den Gobierno. Coleganan a cera cabes hunto y a bin aloca e fondonan necesario pa e proyecto importante aki.

"E ta yena mi cu orguyo ora bo tin un ekipo no solamente den Conseho di Minister, pero tambe den Parlamento," asina Minister ing. de Meza a expresa. Hunto cun'e tabata para Ministernan Michelle Hooyboer di Enseñansa y Otmar Oduber di Cultura, como tambe Parlamentarionan Norman Roos, Lorna Varlack, Chris Dammers, Jennifer Arends-Reyes y tambe Donny Rasmijn.

Gabinete Mike Eman I y II a percura pa un lista di proyectonan destina pa eleva e nivel di calidad di bida di pueblo di San Nicolas. Nan ta bay for di renobacion di barionan humilde manera Village y de Vuyst, te na renobacion di facilidadnan publico manera Joe Laveist Sport Park, scolnan basico y secundario, como tambe construccion di areanan nobo di recreacion manera Lago Heights Park y Carnival Village.

Na tur esaki mester añadi un Green Corridor cu lo haci e acceso pa San Nicolas mas facil y atractivo, incentivonan fiscal pa promove economia y proyectonan turistico y cultural pa promove e ciudad como un producto riba su mes.

"No laga esunnan aya afo crea storianan; nos ta un team cu traha hunto. Awe bo ta mira nos aki; den futuro bo lo mira nos mas, pero te hasta ora bo no ta mira nos ta paso nos ta trahando hunto den reunionnan pa hiba Aruba dilanti," asina Minister ing. Mike de Meza a finalisa bisando.❑

Segun Gobierno:

Comerciante y habitantenan di San Nicolas ta mira apertura di refineria cu hopi optimismo

ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman II tin hopi confiansa cu ta keda cla cu tur proceso pa reapertura di refineria na San Nicolas Citgo Petroleum Corporation como operador prome di augustus proximo. Esaki ta e mensahe di Prome Minister Sr. Mike Eman y Ministerio di Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente Ing. Mike de Meza, den di un entrevista despues di un bishita den e centro comercial di San Nicolas.

Gabinete Mike Eman ta trahando duro riba revitalisacion di San Nicolas pa basta tempo caba, particularmente riba infrastructura, entre otro na Pastoor Hendrikstraat, inicio di caya principal y un parti di Village. Banda di a traha riba e mehoracion di Infrastructura y revitalisacion di San Nicolas, tambe a haci trabou di mehora e desaroyo economico di San Nicolas riba tereno fiscal y turistico.

Bou liderazgo di e Minister encarga cu Energia, a logra awor cu reapertura di e refineria a bira un realidad. Banda di cu e refineria ta bolbe opera, e ta bay haci esaki bou exigencianan mucho mas estricto cu antes. Un di e exigencianan ey ta cu mester haci uzo di gas pa opera e compleho petrolero. Esaki ta haci henter e operacion uno mas limpi, y alabes emitiendo mucho menos productonan dañino den nos atmosfera.

Un otro exigencia, cu awendia ta posibel, ta un planta di algun banda di e refineria, cu ta bay captura e carbon cu e refineria ta produci. Esaki ta haci e refineria uno mucho mas 'berde' nos a conoce antes.

E ministernan a splica cu comerciante y habitantenan di San Nicolas tabata hopi interesa den e desaroyonan aki, loke nan ta mira como desaroyonan positivo pa economia di San Nicolas. "Tur e comentarionan di esnan cu nos a combersa cu nan tabata positivo y nan ta bisa cu esaki ta un Gobierno cu realmente a duna atencion na San Nicolas".





Minister de Meza a bisa na final di e recorido hunto cu Prome Minister na San Nicolas. "Y awor cu e logro pa reapertura di e refineria, e alegria cu a wordo sinti tabata grandi," Prome Minister Eman a agrega.

Manera por corda, Gobierno, mientras cu e tabata busca e reapertura, a sigui traha riba e plan pa re destina e area di e refineria. "Nos tabata busca un diversificacion, cu a dicidi di bini cu incentivonan fiscal y a busca pone atencion na turismo pa e area aki, drechando Baby Beach. Pero un reapertura tin un impacto mas grandi. Nos ta den e proceso pa mira e frutonan di esaki," Prome Minister Eman a expresa.

No falta mucho pa yega na e parti di apertura, segun Minister de Meza a señala. E team negociado ta den contacto continuo cu e team di Citgo y ta sincronisando agendanan pa firmamento por tuma luga. Tambe ta trahando riba e proceso pa bay Parlamento y busca aprobacion di cambionan di ley y e pakete den su totalidad.

"E plan te ainda ta cu riba prome di augustus e trabounan tin cu ranca sali," Minister de Meza a bisa. El a agrega cu, aunke cu Parlamento den un luna lo bay cu reces, e ta sigur cu nan lo tene consideracion cu esaki. "E asunto aki ta demasiado importante.

Nos ta combersando cu nan pa tene consideracion cu e asunto aki." Pero Prome Minister Eman tambe a expresa siguransa cu lo alcansa e fecha di prome di augustus cu cooperacion di Parlamento. E mandatario a recorda cu dia a habri Valero bek tabatin un ley importante cu mester a pasa pa alcansa un fecha poni. Y e tempo ey pa prome biaha Parlamento a traha un sesion special den fin di siman.

"Parlamento semper a demostra cu ora ta trata di un proyecto grandi of e refineria cu nan ta dispuesto pa pospone cualkier reces of fin di siman pa un ley asina bira posibel. Nos ta hopi optimista cu nos ta cla riba e fecha cu nos ta desea."❑

BONDIA ARUBA

Rene Herde, (AVP):

Aruba, Corsou y Sint Maarten cu un proposicion comun pa areglo di conflicto

DEN HAAG - E prome dia di reunionnan na Hulanda entre e delegacionnan di e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a duna un bon resultado caba.

E tres delegacionnan a pone e ultimo man na un concepto di ley di reino pa un "areglo di conflicto" pa e cuatro paisnan di Reino (e "geschillenregeling"). Desde januari e tres parlamentonan aki a traha riba un concepto di ley, pa asina duna nan contribucion pa regla e asunto importante aki mas lihe posibel. Rene Herde, kende ta den e delegacion na Hulanda y cu ta atende cu e tema aki pa hopi aña caba, a splica e importancia di e concepto di ley cu e tres parlamentonan hunto lo presenta.



"Nos tin hopi aña ta purba yega na un forma pa soluciona diferencianan di opinion entre paisnan den Reino. Nos kier un areglo asina pa evita cu ora tin diferencia di opinion entre dos of mas pais, cu esaki bira un conflicto grandi cu consecuencianan no desea. Aña pasa nos a palabra na cua exigencianan un areglo asina mester cumpli. E delegacionnan di e cuatro parlamentonan, tambe di Hulanda, a acorda y ratifica despues e exigencianan pa un areglo di conflicto efectivo. Awor nos mes ta presenta un concepto di ley cu ta cuadra completamente cu e tres exigencianan cu nos a acorda. E minister Hulandes sr. Plasterk, tambe a presenta, ya tres biaha, un proposicion di ley. Pero su proposicionnan no ta cumpli cu e exigencianan cu nos a palabra. P'esey su proposicionnan a wordo desaproba door di nos tres parlamentonan y e tres gobiernonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten. En bes di warda y wak kico ta bini di gobiernonan, nos tres parlamentonan a dicidi di traha un propio di ley. Esey ta cla awor y e siman aki nos lo presenta esey na nos coleganan di Hulanda," Rene Herde a splica.

Aproba ley

Awor e proceso ta drenta un fase nobo. Awor tin dos concepto di ley riba mesa. Esun di minister Plasterk, cual no ta cumpli cu e exigencianan cu nos a acorda y e proposicion cu nos ta propone. E proceso di discuti e leynan pa yega na un concepto final ta cuminsa. Pesar di cu ta Parlamento Hulandes lo mester aproba un ley asina y e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten no tin bos den esaki, Rene Herde ta keda optimista.

"E miembronan di Parlamento di Aruba, Corsou y Sint Maarten por presenta ideanan, mocionnan, amiendanan y henter leynan manera ta e caso awor y tambe debati cu e miembronan di Parlamento Hulandes. Na final ta e miembronan di Parlamento Hulandes so por vota riba e ley. Pero e echo cu nos a acorda e exigencianan na cua un ley asina mester cumpli cun'e, ta haci cu ta masha dificil pa miembronan di Parlamento Hulandes desvia di loke nan a palabra y ratifica y aproba algo cu no ta cuadra cu e exigencianan. E palabracionnan aki entre parlamentonan ta duna mi confiansa cu, pesar di e oposicion contra di un areglo asina den Parlamento Hulandes, nos lo logra un bon areglo na final. Tanten cu esey no ta e caso, nos lo sigui haci tur cos pa yega na un areglo cu ta sigura veredictonan final den disputanan entre e cuatro paisnan door di un corte independiente. Nada menos cu esey," asina Rene Herde a declara despues di a pone su firma bou di e documento cu e tres delegacionnan a acorda na Den Haag.❑

Fraccion di AVP:

Ta contribui a traves di turismo na diferente aspecto importante den nos comunidad!

ORANJSTAD - Dialuna mainta ta habri cu noticia sumamente positivo unda Gobierno di Aruba oficialmente ta anuncia renobacion completo di biblioteca na San Nicolas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Minister Mike de Meza y tambe miembronan di Parlamento tabata presente na un momento asina special pa San Nicolas cu ta conociendo cambionan drastico ultimamente.

Den henter e desaroyo di San Nicolas ta resalta e necesidad grandi di biblioteca na San Nicolas cu tambe mester di su debido atencion. Minister Oduber ta indica cu un biaha mas esaki ta demostra e teamwork den gobernacion unda cu ta pone cabes hunto contribuyendo a traves di turismo na e diferente aspecto importante den nos comunidad.

A traves di fondonan adicional ricibi danki na e tremendo resultadonan di turismo na 2015 y entradanan adicional di 4 miyon Florin di aeropuerto, cu por a pone fondonan disponibel pa renobacion completo di nos Biblioteca na San Nicolas y haci esey digno di e cambionan cu ta tumando luga na San Nicolas.

E mandatario ta comenta: "Despues cu hunto cu ATA nos a pone mey miyon Florin na EPI sector turismo pa compra y mehoracion di nan instalacionnan, mi colega Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa mi cu el lo bolbe bati na nos porta y awe nos a cumpli! Mi ta hopi orguyoso di por contribui cu sosten di mi coleganan pa duna e mucha y hobennan un instalacion digno di nan."

Unanimamente tur e Ministernan di Gabinete Mike Eman II a tuma e decision durante Conseho di Minister, cu e fondonan adicional mester bay aloca pa e biblioteca na San Nicolas. No solamente pa drecha e fachada di e edificio pero pa paden tambe haci esey apto pa tanto e muchanan y hobennan cu mester un espacio pa nan por haci nan les of sigui desaroya cu tur e materialnan disponibel.



Minister Oduber ta mustra e hecho cu pa sigur e ultimo añanan aki a papia hopi riba henter e desaroyo pa San Nicolas y awe por mira tur e proyectonan tumando luga. Tin varios proyectonan andando simultaneamente den e area specifico aki di San Nicolas manera ta e embeyecemento di e caya principal cu a inicia den e area popularmente conoci como Promenade cu su prome fase ta conclui dilanti e monumento Nicolaas Store cu porciento ta e mesun trio di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Minister Mike de Meza a firma pa e compra di e monumento aki y cu awor tambe ta conociendo un renobacion completo y cu dentro di poco lo ta ubicando Community Museum den esaki.

Aruba Mural Projects cu den siman tras di lomba a conoce mas arte riba muraya. Y no por keda sin menciona e icono di San Nicolas cu ta e Watertoren unda e Museo Industrial lo keda ubica. Un inversion di alrededor di 15 miyon florin cu e vision pa logra haci di San Nicolas e Cultural and Heritage City di nos isla.

Den aña 2008 pa 2009 biblioteca na San Nicolas a ricibi un renobacion di cual e calidad di verf no a resulta di ta e miho. Awor ta sigur cu lo percura pa miho material pa e renobacion di e biblioteca na San Nicolas keda optimal y digno complementando tur e cambionan cu ta tumando luga den henter e area cu lo ta e prome fase pa logra haci di San Nicolas e Cultural and Heritage City di nos isla.❑



Rene Herde (AVP):

Hopi asunto importante atendi den reunion entre parlamentonan

DEN HAAG - Riba e prome dia di reunionnan entre e tres parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten na Den Haag, Hulanda a trata un cantidad di tema di interes comun pa e tres paisnan ruman den Caribe.

Diamars e reunionnan cu un delegacion di Parlamento Hulandes ta cuminsa. Temanan manera cooperacion riba tereno di cuido medico cu a wordo atendi door di Mervin Wyatt Ras, asunto di hubentud cu a wordo atendi door di Marlon Sneek, temanan di igualdad y di enseñansa, cual Sra. Desiree de Sousa Croes a atende y asuntonan di sostenibilidad, cual Sra. Clarisca Velasquez a atende. Y asina tabata tin mas tema cu otro miembronan di e delegacion a atende den nomber di Parlamento di Aruba.

Importante ta cu e concepto di ley cu e tres parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a traha hunto a keda cla. Den resto di siman aki e reunionnan y bishitanan di trabou lo tuma luga na Hulanda.

Pueblo di Aruba lo wordo informa diariamente di desaroyonan na Hulanda y lo haya splicacion di e importancia pa Aruba.❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Parlamento mester haya claridad ken a dal ken pa tene nan responsabel

SANTA CRUZ - Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, den nomber di fraccion di MEP, a manda un carta pa Gobernador di Aruba, pa Presidente di Parlamento y pa Minister President di Aruba, den cual e fraccion di MEP ta condena locual a sosode den Parlamento siman pasa entre e presidente di parlamento y e vice presidente di parlamento.

Ta un berguensa cu e presidencia di Parlamento ta wordo atendi na e forma aki, esaki ta causa daño na e imagen di nos Parlamento.

P'esey ta sumamente importante pa un investigacion imparcial wordo haci y pa Parlamento haya e resultadonan. A rais di e resultadonan Parlamento mester tene esun responsabel y e mester carga e consecuencia. No por ta asina cu na pia di trabou cualkier persona lo ricibi su retiro imediato si e lanta man pa otro, anto den Parlamento no? Parlamento mester duna e ehempel y den e caso aki tambe.
Parlamento mester debati tambe con pa evita pa algo asina bolbe sosode den futuro, sea mester cambia e Reglamento di Orden di Parlamento of mester introduci un Codigo di Conducta. Pero un cos ta sigur, "cueste loque cueste" nos mester evita pa Parlamento bolbe wordo bergonsa asina.



Ya caba Parlamento a wordo hopi bergonsa caba ora cu e lider di fraccion di AVP Sr. Baba Herde ta papia asina tanto palabra malo cu su miembronan di fraccion, hasta cu presidente di parlamento mes. Ora cu Parlamentarionan di AVP ta haci zonido di porco contra oponente politico pa chercha di su peso. Despues di e dia scur den historia di nos pais di 27 di augustus, e pelea aki siman pasa entre presidente di parlamento y vice presidente di parlamento, ta sigur un otro dia scur.
"Den nomber di fraccion di MEP mi kier retira cu nos no ta acepta ni tolera forma di trata otro asina. MEP ta condena cu hustamente e sala den cual Parlamento mester sali pa defensa di derechonan humano, specialmente derechonan di muchanan, di nos hendenan grandi y di hende muhenan, tabata e scenario pa abuso di hende muhe. Mester tuma accion contra esaki" lider di MEP a finalisa y e ta pidi Gobernador, Presidente di Parlamento y Minister President un contesta pronto.❑



Evelyn Wever-Croes (MEP):

AVP ta un partido abusado di hende muhe

SANTA CRUZ - Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, a duna di conoce cu locual a pasa den Parlamento ta algo bergonsoso. Es mas, e berguensa ta mas grandi cu nunca. E echo cu e presidente di parlamento y e vice-presidente di parlamento a dicidi di dal otro, ta condenabel y personanan envolvi mester carga nan responsabilidad.

"P'esey nos a pidi pa un investigacion imparcial wordo haci y pa presenta Parlamento cu e resultadonan di e investigacion pa Parlamento tuma un decision.

Pasobra, na prome luga pueblo merece di sa e berdad. Chris Dammers a dal Marisol Lopez un mokete? Marisol Lopez a dal Chris Dammers dos wanta? E acto aki no por keda sin consecuencia y no por ta asina cu otro siman esunnan cu a dal otro ta bay sinta bek riba nan stoel bek y haci manera nada no a pasa.
Nos mester tuma accion pa diferente motibo. Pa di prome pasobra nos mester duna ehempel den Parlamento. Cualkier trahado cu lanta man pa otro ta perde su trabou inmediatamente y pues Parlamento mester duna e ehempel cu cada ken mester carga nan responsabilidad tambe.
Pa di dos, pakico mester tuma accion ta pasobra bo no por laga e presidencia di parlamento den man di hendenan cu no por atende cu e stress di trabou, pasobra si nan no por cu presion di stress, nan no ta apto pa e trabou. Pa bo ta presidente of vice-presidente di parlamento bo mester por deal cu stress y no lanta man mesora pa dal hende.

Y naturalmente nos mester atende cu e actonan aki pasobra esaki ta e resultado, e muestra di e decadencia cu tin den nos pais bou gabinete Mike Eman, e forma con Mike Eman a goberna e pais aki cu ta acepta kico cu ta y con cu ta basta e keda na poder. E degeneracion aki a corumpi y a frustia henter e presidencia di parlamento djis pa nan keda na poder," Evelyn a bisa.

AVP ta un partido a busado di hende muhe

"Locual a pasa den Parlamento ta un berguensa y mester wordo condena pa tur hende. P'esey mi ta lamenta e posicion di fraccion di AVP di ni carni ni pisca. Cu e hendenan homber den fraccion di AVP ta asumi e actitud di cobarde ainda tal bes mi por purba compronde. Pero cu e hende muhenan di partido AVP no ta sali condena abuso contra hende muhe si mi no por compronde, pasobra semper nan ta asisti na conferencianan contra abuso di hende muhe, pero awor cu nan mester mustra cu realmente nan ta contra abuso di hende muhe, nan ta permiti pa Mike Eman presiona nan, pa Mike Eman haci nan silencio pa nan keda na poder y nan no ta condena e abuso di hende muhe.

Aki tur e parlamentarionan di AVP, pero specialmente e hende muhenan di AVP, a demostra cu pa nan poder y placa ta mas importante cu sali na defensa di derechonan di hende muhe. Y ta muestra con hende muhenan ta wordo abusa den partido AVP. Locual a pasa, y specialmente e reaccionnan despues ta mustra bo ki tipo di partido AVP ta: Partido AVP ta un partido abusado di hende muhe!" ta palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.❑

Cientifico ta bisa cu calidad di awa na Flint ta okay pa baña





FLINT, Michigan (AP) – Awa municipal na Flint, Michigan, a mehora significantemente y ta sigur pa baña cu ne, a pesar cu hende mester sigui filtra e awa prome cu beb'e, cientificonan a bisa diamars.

Marc Edwards, un profesor di ingenieria na Virginia Tech, kende su test di zomer pasa a confirma e contaminacion di chumbo den e awa di e ciudad, a bisa cu e muestranan den lunanan recien a resulta cu e nivel di chumbo ta bahando. Tambe e nivel di bacteria cu ta causa Legionario ta bahando, cual su productonan di desinfectante nan kimico ta na nivel normal.

"Nos ta mirando resultadonan masha, masha prometedor", Edwards a bisa durante un conferencia di prensa na Flint, añadiendo cu e tin hopi speransa cu e awa lo cumpli cu rekisitonan federal pa contenido di chumbo den e 6 lunanan cu ta bin. Resultadonan di un otro rond di prueba ta spera pa augustus, lo haci e situacion mas cla, el a bisa.

E ciudad cu tin dificultad economico di 100 mil habitante, tin e problema cu mal calidad di awa desde cu nan a cambia di e sistema di Detroit, cual ta saca awa di Lake Huron, pa Riu Flint na april 2014, como un medida a corto plaso pa spaar placa, mientras cu un otro tubo pa e lago ta bou construccion.



Rapidamente residentenan a cuminsa keha di mal smaak, holo y color. Nivel di bacteria E.coli a yega na un nivel cu no tabata sigur. Y na september oficialnan di estado a admiti cu a faya ora cu no a pone kimiconan pa limita frusto, cual a habri caminda pa e awa di riu rasca chumbo di e tubonan bieu, exponiendo hendenan na algun cas y scol na e neurotoxico potente.



E ciudad tabata bou di maneho di estado e tempo ey, conduciendo na un disculpa di gobernador Rick Snyder. Oficialnan di estado a aproba pa cambia Flint bek pa e sistema di Detroit na october 2015.

Edwards, kende a critica agencianan di estado y federal fuertemente pa con nan a trata e situacion, a wordo tuma den servicio pa e ciudad, pa supervisa testnan di awa independiente, cu su trabou ta wordo financia cu fondonan di donacion priva.

El a bisa diamars cu debi cu a resumi na tratamento di fosfaat pa cubri e tubonan y reduci frusto tin un efecto positivo. Un programa cu ta provee asistencia financiero pa uzo di awa, a curasha hende pa flush nan awa mas den e sistema, cual lo laba e frusto cu ta contene chumbo, el a bisa.

Muestranan di awa den edificionan grandi y chikito ta mustra un bahada den bacteria legionella, di october pa maart, Amy Pruden, un otro profesor di Virginia Tech, a bisa.

A pesar di e reporte di mehoracion di e cientificonan, algun activista di Flint y gruponan di pafo, ta keda skeptico. Water Defense, un organisacion funda pa actor Mark Ruffalo, a trece preocupacion tocante e siguridad di awa den 'water heaters' y e ausencia di standard di gobierno pa baño. Di mas preocupacion pa Water Defense ta e presencia di productonan genera pa e uzo di chloor pa desinfecta awa, cual tin un concentracion halto y por ta peligroso.

Edwards y 2 otro specialista di awa – David Reckhow di University of Massachusetts y Shawn McElmurry di Wayne State University na Detroit – a bisa durante e conferencia di prensa cu nan analisisnan ta mustra cu e nivel di productonan desinfectante den awa di Flint ta tipico manera esunnan di otro ciudadnan.

"No tin nada for di ordinario di loke nos a mira", Reckhow a bisa.

Edwards a bisa Ruffalo y su team ta spanta residentenan di Flint den no practica higiena personal, cual ta un peliger riba su mes, basa riba evidencia dudoso.

"Nan no ta cientifico, ni nan ta familiar cu con pa tuma mustra di awa", el a bisa den un entrevista na telefon.

Den un declaracion pa AP, Ruffalo a bisa cu Water Defense nunca a duna conseho contra baña na Flint pero ta kere cu mas test y estudio ta necesario, prome cu yega na cualkier conclusion.❑

Pele ta bende su premionan y memorabilia na subasta







LONDON (AP) – Pele ta na London pa promove un subasta di su coleccion di premio y memorabilia.

E gran hungado Brasilero ta bendiendo tur cos cuminsando di un replica di Copa Mundial pa su renchi di campeon di North American Soccer League di 1977.

E 3 biaha campeon mundial di 75 aña a bisa cu e lo haci donacion di parti di loke genera di e subasta pa Pequeno Principe, e hospital pediatrico di mas grandi na Brazil.

Entre e mas cu 2 mil articulo cu lo wordo subasta, tin un copia di Jules Rimet Trophy, e Copa Mundial original, cual ta e articulo di mas caro den e coleccion, y tin un balor calcula di entre $400 mil pa $600 mil.

E subasta ta wordo organisa pa Julien's Auctions di Beverly Hills, y lo tuma luga na London durante 3 dia, otro siman.

Martin Nolan, director ehecutivo na Julien's Auctions, a bisa cu e lo por ta e subasta deportivo di mas grandi den historia.❏

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 31 Mei 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo #	5884
4992	
7137	
9000	

BIG 4	
Sorteo #	4928
7337	

ZODIAC	
Sorteo #	3687
8426	
Piscis	

KORSOU	
Sorteo #	1375
2629	
7316	
3141	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	260.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		10-12-15-20-26
Sorteo # 3716		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
8	x Match 4	99.000,-
197	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		07-16-23-28
Sorteo # 857		Mega Ball 14
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	250.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO	*4221, 1112, 8726*
SUPER 4	*5659*
SMARTPLAY	*6556, 3213, 9815*
DAILY	*8917, 4566, 6240*
FLAMINGO	*5732, 3542, 3069*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 31 Mei 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo #	1518
5222	
8771	
4429	

BIG 4	
Sorteo #	1518
8012	

ZODIAC	
Sorteo #	1518
8927	
Libra	

KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	260.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	94.000,-
0	x Afl. 8,00	

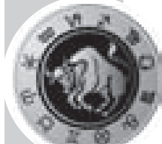
MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	380.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 120.000,-**



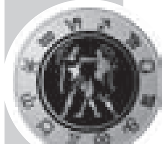
Aries

Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. E transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Numbernan di suerte pa awe: 9, 11, 22 y 36.



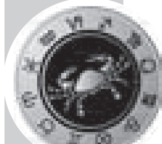
Tauro

Lo bo cama e prome siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por comprometе bo relacion amoroso. Numbernan di suerte pa awe: 8, 10, 12 y 26.



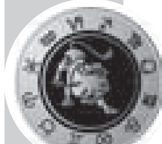
Geminis

Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Numbernan di suerte pa awe: 11, 20, 32 y 36.



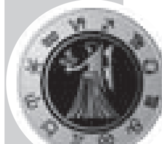
Cancer

Esaki ta un siman di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Numbernan di suerte pa awe: 1, 27, 35 y 46.



Leo

Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Dedica bo mes na disfruta di presente y cultiva e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Numbernan di suerte pa awe: 6, 23, 33 y 41.



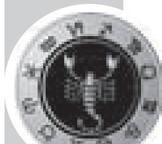
Virgo

Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Numbernan di suerte pa awe: 2, 11, 27 y 31.



Libra

Lo bay pasa algo cu bo no tabata sospecha. Debi na e hopi ideanan cu ta envolve bo, bo por skip bo responsabilidad. Numbernan di suerte pa awe: 8, 10, 17 y 21.



Scorpio

Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Numbernan di suerte pa awe: 5, 15, 29 y 36.



Sagitario

Bo capacidad di spaar lo permiti bo haci lo bo a soña. Ta momento di warda placa na e manera Sagitario y pone ordo den bo economia e aña aki. Numbernan di suerte pa awe: 15, 25, 39 y 43.



Capricornio

Bo capacidad di alcansa bo metanan ta fuerte e luna aki esaki ta dor cu bo forsa astral ta bin den un forma diferente y ta duna bo e forsa pa bo por alcansa bo metanan.



Aquario

Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Numbernan di suerte pa awe: 17, 24, 35 y 44.



Pisces

Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Numbernan di suerte pa awe: 7, 14, 25 y 34.

Hugo Kock:

Banco no ta uza papel mas

ORANJESTAD - Dia 03 di mei 2016 a sali un carta di bo banco amigo cu a yega su destino den fin di 3 siman di Mei. E carta ta papia di "going green", pues no mas uzo di papel, locual mi ta aplaudi.

Pero atrobe no a tene cuenta cu nos hende grandinan y otronan cu limitacion fisico, manera esnan cu no ta mira bon of ta ciego etc. Ami ta un di e grandinan manera nos ta ser yama. No a tene cuenta cu masha hopi di nos grandinan y pensionadonan no tin un PC. (personal computer) y tampoco cu esnan cu si tin un PC, no por haci uzo di dje manera e hobennan di awendia.
Personalmente mi ta mira cu locual mi bisanietonan di 2 y 5 aña ta haci riba p.e., PC., iPhone, iPad etc. ami no por haci. Nan ta di e tempo moderno aki. Nos no a lanta cu e instrumentonan aki y cu nos edad ta dificil pa siña con ta anda cu e artefactonan aki.

Awor ta bay cobra bo AWG/USD 5.00 (florin of dollar?) pa luna entrante 31 di Mei 2016 si bo no bay"online banking services". Kiermen cu e Afls. 3,00 cu bo tabata haya bek como pensionado ora di haci un transferencia y cu nan ta duna bo cu man drechi, nan ta kita for di bo cu man robes si bo no firma e carta cu bo a ricibi y mande bek pa un CMB Branch.

Den pasado mi sa cu un organisacion di pensionado a reclama caba cu banconan kier tene nan cliente pafo. Mi ta na altura tambe cu OPPA (Organisacion di Pensionado Publico Arubano), hunto cu e.o. D.O.W., Departamento di Asuntonan Social, FADA, SABA y un studiante di E.P.I. etc. a haci un estudio y traha un rapport hopi extenso tocante accesibilidad di oficinanan di gobierno y otro luganan cu e hendenan di edad tambe tin di bishita. Na ningun banco na Aruba a of ta tene cuenta cu nos grandinan y personanan cu limitacion fisico. Den e rapport aki riba menciona y ta tene debido cuenta cu nos grandinan cu no por para hopi, otro cu ta den stoel di rueda, esnan cu bista limita etc. etc. Mi ta kere cu por haya e rapport aki na D.O.W. pa lesa y ehecuta esey si pidi pe. Mi no ta na haltura si den e M.F.A.-nan cu gobierno ta construyendo awor a tene cuenta cu e rapport aki riba menciona.

Conclusion: e banco aki, no ta amigo di nos hendenan di edad ni esnan cu limitacion fisico.❑

Candelario A. S. D. - Booshi - Wever (UPP):

Nivel di tanto parlamento como di e parlamentarionan ta haci cu e organo aki no ta digno ni cla pa bira independiente ainda

ORANJESTAD- E escenanan di siman pasa diaranson den nos Parlamento entre su presidente y su vice-presidente ta muestra di un degeneracion completo di e organo mas halto di nos sistema constitucional.

Mientras cu hopi ta esnan cu ta ocupa nan mes cu e pregunta kende a dal kende prome y cu mester pidi dispensa, UPP ta kere cu tin preguntanan mas clave cu tur 21 miembro di Parlamento mester contesta na Pueblo, sin distincion.

Loke ta importante pa atende cun'e ta e acusacionnan presenta dor di presidente di Parlamento Sra. Lopez-Tromp na direccion di Sr. Dammers.
Sra. Lopez-Tromp a indica cu Sr. Dammers, na momento di a fungi como presidente den ausencia di Sra. Lopez-Tromp, lo a manda e presupuesto den cora, dor di "djoek" esaki, manera e presidente mes a indica.
Tambe a resona – durante e entrevista cu Sr. Dammers - e acusacion na direccion di Sra. Lopez-Tromp. Dammers a denuncia e hecho cu pa mas di un aña a resulta dificil pa traha cu Sra. Lopez-Tromp.

Awor nos por scucha con Prome Minister suplente Sr. de Meza ta bin pidi disculpa pa algo cu a sosode den Parlamento, pero no ta wordo papia at all riba e asunto di e keho principal di Sra. Lopez-Tromp, ni tampoco riba e denuncia cu no por traha cu Lopez-Tromp.
UPP ta kere cu ta importante, awor cu presidente di Parlamento a papia y a acusa Sr. Dammers di a "djoek" e presupuesto, pa e bin cu e pruebanan dilanti.
Tambe nos Parlamentarionan, al lo menos esunnan di oposicion, por exigi e splicacion aki of duna tambe e informacionnan di e tipo di biahamentonan aki. Pasobra ora di discusion di biahe, oposicion tambe ta acerca.

Pa UPP ta keda un berguensa cu varios Parlamentarionan cu tabata presente na e momento ey, no por sali dilanti y papia loke nan a mira. Particularmente Sr. Jeffrey Kelly y Sra. Jennifer Arends-Reyes ta falta cu e pueblo, y unda cu Sr. Kelly ta bisa cu ta na Sr. Eman, como Minister-Presidente SO e lo duna cuenta.
Esaki na su turno ta muestra di un falta di respet y na mes momento ta mustra cu nos Parlamento como organo legislativo y mas halto di nos Pais, practicamente ta secuestra dor di minister-/gobernantenan.
Pues na unda un parlamentario NO ta duna cuenta, mientras unda un minister ta bin papia pa e miembronan di Parlamento. Ki berguensa!!

Otro punto di cuestionamento ta loke cu Sr. Dammers a declara den direccion di su presidente y colega di partido. Esta cu pa mas cu un aña caba no tin bon entendimento y relacion cu presidente di Parlamento.

Nos por a wak cu desde aña pasa presidente di Parlamento a bin ta tuma un rol diferente, desde e.o. cu Caft a bini, votando contra presupuesto di Pais Aruba, votando na fabor di un mocion di desconfianza contra minister Sr. Sevinger di su mes partido, mientras tambe ta lanta caso como ciudadano contra mesun un minister aki.
Tambe nos por a tuma nota di e declaracion den Amigo di Aruba, unda cu presidente a bisa, cu despues di sla, cu ta "bala cayente" e mester spera? Aki e lo ta dunando un indicacion cu dia 27 di augustus aña pasa tabata tin hende arma den Parlamento, te cu a wordo tira riba e manifestantenan?

Si tin asina un mal comprendemento y relacion, pakico aña pasa Sr. Dammers ta vota na fabor di sra. Lopez Tromp pa e bolbe bira presidente? Ki palabracionnan tin anto? Pakico diripiente nos ta tende cu Prome Minister, prome di a bandona nos Pais atrobe, ta papia cu el a reuni cu ambos actor den e comedia aki, y laga parce cu tur cos lo ta cla? Mientras cu nos por wak Parlamentario Tromp ta remata contra di Sra. Lopez-Tromp, nos por tende tambe cu Sr. Herde lo bin pa pone ordo?

Nos por a tuma nota cu Sr. Dammers ta cuestiona ki mishi "un tercera" den Parlamento, referiendo na casa di Sra. Lopez-Tromp, ora cu esaki a presenta te den sala.
UPP ta kere cu en berdad aki mester bin claridad riba e aspecto aki, ya cu no ta na su luga pa esaki presenta sin mas y purba na agredi un Parlamentario.
Nos por comprende cu kisas Sra. Lopez-Tromp lo ta sinti su mes intimida den e ultimo temponan aki.
No ta pornada el a bisa ariba e asunto ta kico por spera despues, "bala?".
Pero na momento cu Sr. Dammers ta cuestiona e aspecto aki, ta bon tambe pa clarifica kico cierto personanan tabata haci riba 27 di augustus 2015 na momento cu a trata e ley di entrega di autonomia financiero. Ey tambe no ta trata di "tercera"? Y nan tabata arma?

Como miembro di Parlamento den pasado, mi tambe tabata envolvi den casonan unda tabata tin "agresion". Mi a bisa tambe cu mi no tabata y mi no ta orguyoso di esey, apesar cu mester reconoce cu "accion ta ya reaccion".
Pero na momento cu discusionnan bay for di man, tabata pa casonan fundamental. Pero aki ta resulta cu ta trata pa un asunto di "biahamento".
Tur hende parce di ta keda keto kico ta e problema real cu Sra. Lopez-Tromp a atende.
Ta e mesun actitud aki cu nos a bin ta condena pa hopi tempo caba, unda nos a bisa cu tanto Parlamentarionan di AVP como gobierno di AVP ta "toerekeningsvatbaar" pa loke nan a haci.
Pero mientrastanto cu na cabes ta haci y deshaci cu fondonan di pueblo, e Parlamentarionan di AVP no ta interesa nan kico ta pasando, pasobra loke nan ta interesa aden, ta e biahamento.

Tur esaki ta haci, cu contrario na loke nos a tende algun siman atras tocante "independisacion" di Parlamento, Parlamento di Aruba no ta cla pa ta independiente.
Na prome luga pasobra nos ministernan tin e Parlamento secuestra, y na di dos luga, sin ta independiente mes, Sr. Dammers hunto cu otro Parlamentarionan aparentemente ta mal uza fondonan den presupuesto, cu pa colmo no t'ey, pa asina nan por sigui biaha.

Nos Pais na e momentonan aki ta den un crisis formal, tambe riba e tereno politico.
P'esey UPP ta keda boga pa bin cu cambionan fundamental den nos sistema democratico parlamentario y gubernamental, y tambe introduccion di reglanan estricto di Good Governance all across the board. Si esaki no sosode, e degeneracion lo continua.❑

BONDIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Appartament grandi di 33m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur Hotel
Tel. 592-2688

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
un señora responsable ta busca trabou di cas ta strica, laba, cushina, wak pa hende grandi y mucha
Tel. 641-2615

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa cuida mucha of hende grandi y tambe ta haci trabou di cas
Tel. 748-2588

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR
1 di juni cas na Savaneta ariba caminda grandi, 2 camber, 2 airco, 2 baño, cushina, lugar pa parkeer, cura cu mata dilanti. Ideal pa pareha of pa oficina.
Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450
Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport Awg. 278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job as a waiter or any restaurant no matter what position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

LOOKING FOR
persons to work on a marketing project doing survey. Need persons that can speak Spanish or English. Applicants must be available all day, be responsible & outgoing. Company will train.Please send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

TA BUSCA
Pizzeria search for employ with or without kitchen experience. Please Call to
+297-6608637

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi y tira sushi afo
Tel. 562-2532

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u amoblado bon prijs, no mascota, no mucha chikito

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca, papaya, mango, nan ta grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-Restaurant
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan di basis school secundario cu huisjwerk den materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Miss Teen Aruba Internacional:

Ta sigui traha riba nan preparacion pa anochi final



ORANJESTAD - Den fin di siman, GLW Foundation organisadonan di Miss Teen Aruba Internacional tabata tin nan agenda yena di seminarionan un biaha mas cu a start ya caba for di diabierna anochi unda nan tabata tin un interesante seminario cu e expertonan di Sally Hansen pa loke ta e cuido di huña aki e candidatanan a haya un splicacion amplio di e experto den e materia con nan por cuida nan huña y mantene esaki bunita.

Nan por a haci nan huñanan tambe cu e colornan bunita di Sally Hansen. Na final cada candidata a ricibi un regalo di cortesia di Oduber Agencies, Danki na Jennifer Lopez y Oduber Agencies pa nan aportacion semper na Miss Teen Aruba Internacional como un di nos sponsornan.

Diasabra trempan nos candidatanan tabata di bishita na Kok Optica den Havenstraat unda nan a haci un seccion di fotografia cu e hoben Ayrton Tromp pa asina Kok Optica por uza pa futuro campañanan, Masha bunita mes nan a wordo atendi pa Charles Croes kende a laga e participantenan modela nan brilnan di solo espectacular, keda pendiente pa e cara di Kok Optica.

Diadomingo mainta un biaha mas nan a reuni hunto pa un mainta relahante sin makiyahe pa asina schoonheids specialist di Bioreesta Sra. Clarice Buffalini Ras y Nilsa di Manrique Capriles duna e candidatanan e detayenan pa asina nan tin un cara radiante y fresco y tambe pa mantene nan cara limpi mas awor cu nan ta uzando asina hopi makiyahe pa loke ta e certamen aki. Un mainta sigur fructifero pa e candidatanan. Masha danki na Srta. Cristine Hintz cu semper bay ta kere den e trabou cu GLW Foundation ta haci.

Pa loke ta diasabra awor lo tin e evento di Miss Teen Aruba Internacional Speech cu ta tuma luga na e Ballroom di Alhambra pa e prijs di 15,00 florin por haya carchi cerca candidata of cerca GLW Foundation yamando 5616151. Aki ta na unda cada candidata a haya un fundacion pa traha cun'e y pa presenta un speech di esaki.

Shevon Brown ta traha cu Fundacion Hende Muhe den Dificultad, Genesis Nuñez ta traha cu Fundacion Zinnia, Rhona Croes ta traha cu Casa Cuna Progreso, Dana Garcia ta traha cu Fundacion Autismo, Jaycee Diaz ta traha cu Imelda Hof, Janirey Severino ta traha cu Fundacion Mi Por, Anejelik Maduro ta traha cu Telefon pa Hubentud y Andrea Bravo ta traha cu Thuiszorg Jaburibari.

Ta asina cu cada candidata prome cu e final di Miss Teen Aruba Internacional lo mester haci un evento of obra social cu e fundacion. Durante e Gala dinner event dia 26 di Juni lo anuncia a ganadora di e speech y e fundacion ta ricibi 500,00 florin cash.

Keda pendiente riba nos Facebook Page y tambe riba Instagram…. Miss Teen Aruba Internacional pa bo keda informa di tur detaye. ❑





GKMB:

Comunidad ta haciendo su best pa elimina criadero di sangura

ORANJESTAD - Comunidad di Aruba ta haciendo su best pa ta parti di e solucion pa yuda elimina e problematica di criadero di sangura. Esaki ta conclusion di GKMB despues di e accion di "swipe," durante cua nan a bishita casnan y negoshinan di Westpunt pa Punta Basora.

Hunto cu DOW y Serlimar, nan a bishita 10.691 cas. A haya un total di 639 criadero y 37.366 criadero potencial. A controla, trata y elimina tur criadero.

Despues di e accion di "swipe," e inspectornan di GKMB a bolbe na 154 di e 521 casnan unda nan a haya criadero pa mira si e habitantenan a sigui instruccionnan cu nan a duna pa por mantene e propiedadnan liber di criadero.

E accion aki ta dunando su resultadonan na termino cortico caba, mirando cu tin poco caso di dengue, chikungunya y zika na Aruba actualmente. Na termino cortico ora cu awa cuminsa cay, ta di spera cu tur hende ta mas consciente y mas activo den mantene nan cas y curanan liber di criadero.

GKMB tin como mision pa proteha e populacion di Aruba, incluyendo habitantenan y bishitantenan di e malesanan cu ta wordo transmiti pa sangura, particularmente e sangura Aedes Aegypti, cual ta presente na tur parti di nos isla. Ademas, GKMB ta enfoca riba educacion di e comunidad pa cu con pa elimina criadero y mantene e isla liber di sangura y e virusnan cu e sanguranan ta transmiti.



Durante tempo di yobida GKMB lo ta bishitando casnan atrobe pa asina sigui cu inspeccionnan, brinda guia na comunidad y mantene Aruba mas tanto posibel liber di e sanguranan cu ta trece salubridad publico di Aruba na peliger cu transmision di dengue, chikungunya y zika.





Durante di e ultimo accion di "swipe," cual a dura nuebe siman, e inspectornan a topa cu ciudadanonan cu ta mas consciente di nan responsabilidad pa cu nan salud y e salud di nan sernan kier y bisiñanan.

GKMB ta pidi pa cada miembro di nos comunidad, chikito y grandi, ta extra atento durante di e temporada nos dilanti, durante cual un simpel yobida chikito ya por resulta den un aumento di e cantidad di sangura.

Por conclui cu e mensahe ta yegando comunidad y nan ta wak e urgencia y importancia di ta un parti di solucion pa e problematica aki. Si e no wordo ataca na un forma pro activo y firme por hasta causa daño na e industria di turismo, e pilar di nos economia.

E mision di GKMB ta pa proteha nos habitantenan di enfermedadnan transmiti pa sangura specialmente e sangura Aedes Aegypti y tambe educa e pueblo Arubiano con nos tur por preveni criadero.

Esaki ta cuadra completamente cu e vision di Despa cual ta un comunidad saludabel cu sentido di responsabilidad pa su salud.❏

BONDIA ARUBA

Aruba Bank :

Ayera tabata e prome dia di Aruba Bank Walk & Run 2016 Always Forward!





ORANJESTAD – Ayera a cuminsa e popular evento di deportivo di aña, cual ta e Aruba Bank Walk & Run 2016, cu ta tuma luga riba dianan 31 di Mei, 1, 2 y 3 di Juni.

Actividad programa pa duna inicio awe, dia 31 di Mei, cuminsando pa 6'or y mey di atardi saliendo for di Aruba Bank Paradera Drive-thru Center. E ruta lo ta uno di 5.4 kilometer di distancia. Pa e dia aki ta pidi un y tur pa fabor tuma nota di e siguiente ideanan pa parkeer. Espacio sugeri lo ta rond di misa y vecindario. Pa motibo cu e ruta aki ta poco largo ta recomenda participantenan pa bisti colornan cla. Aruba Bank a percura pa pone extra luz ariba e ruta.

Segundo dia, cual ta riba diaranson , e caminata lo sali for di Fisherman's Hut y lo tin un ruta di 5.3 kilometer. Manteniendo nos mes na peticion y pa garantisa siguridad di nos participantenan , ta pidi tur hende pa mantene nos mes na man drechi di caminda durante e ida y buelta di e ruta aki. Pa e ruta aki tambe ta conta mescos pa bisti colornan cla, y Aruba Bank un bes mas lo pone extra luz. Pa parkeer por pensa canto di caminda dilanti e casnan di Malmokweg, saliña, y tambe mas cerca di Bakval, e caminda dilanti Marriot y Ritz Carlton. Mirando cu tin hopi biento, lo pone extra bari di sushi specialmente ariba e ruta aki cu ta canto di lama. Tercer dia, cual ta diahuebs, dia 2 di Juni, e caminata lo sali for di Aruba Bank San Nicolas, y e ruta lo ta uno di 4.8 kilometer. E dia aki tambe tin e actividad semanal Carubbian, pues lo por bira extra druk ariba caminda. Ideanan pa parkeer ta e parada di bus, den caya mes, y Carnaval Village. Pa e ruta aki tambe ta conta e conseho di tene nos mes na man drechi di caminda pa siguridad di e participantenan.

Finalmente, dia 4, cual ta diabierna, dia 3 di Juni, e caminata lo sali for di Aruba Bank Camacuri y e ruta lo ta uno di 6.8 kilometer. Pa e ruta aki igual cu esunnan anterior ta pidi tur participante pa mantene e regla di keda na man drechi di caminda pa motibonan di siguridad.

Ariba tur ruta lo conta cu sosten di Cuerpo Policial, Cruz Cora, y tambe boluntarionan pa percura siguridad di tur participante.
E aña aki tin mas di 2500 persona cu a registra. Lo tin premionan atractivo pa e coredonan individual, pa e grupo di mas grandi, pa e grupo mas anima y pa e grupo miho uniforma.
Un palabra di danki ta bay na tur partner cu ta haci e evento aki posibel y uno exitoso, cualnan ta Subway y Ibisa cu a asisti y realisa e actividad aki. Danki tambe na Cuerpo Policial pa nan sosten , na Cruz Cora y otro boluntarionan di IBISA y Aruba Bank.

Pa mas informacion, incluyendo e rutanan, bishita e website di e evento: https://walk-and-run.arubabank.com ❑





Samsom Bookstore:

Campaña a conoce su ganado

ORANJESTAD- Nos di Antraco ta orguyoso di por anuncia Sra. Marieta Koolman hunto cu su nieto Ricardo Koolman como nos feliz ganado di e campaña "Like To Win a Printer".
E campaña a cuminsa dia 29 di April 2016 y a finalisa dia 26 di Mei 2016naundamayornanmestertabatacreativo. Entre otro saca potret y mustra con nan ta yuda nan yiu traha nan tarea di scol y post esaki riba nos Samsom Facebook page.
E hurado a scoge e potret a base di e criteria di creatividad na unda Ricardo ta mustra di pone atencion y ta articula riba su les,na otro banda e wela ta mustra di ta splicando su nieto na un manera sutil.
Alabes nos ta felicita Sra. Gianella Gabriela y Joel Burgos como e di dos feliz ganado nan, cual ta ricibi un Gift certificate na unda e por pasa shop na nos tienda di Samsom Bookstore. E potret a wordo scogi a base di e likes cu E tabata tin, como un di nos criteria.



Finalmente nos kier a bisa danki na tur esnan cu a participa door di Like/Share y post nan potret.❑

PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	13.953948
Australian Dollar	1.380060
Bahraini Dinar	0.376979
Botswana Pula	11.224604
Brazilian Real	3.591440
British Pound	0.686295
Bruneian Dollar	1.376870
Bulgarian Lev	1.750180
Canadian Dollar	1.306491
Chilean Peso	687.959267
Chinese Yuan Renminbi	6.580523
Colombian Peso	3061.410799
Croatian Kuna	6.713857
Czech Koruna	24.216232
Danish Krone	6.666005
Emirati Dirham	3.673150
Euro	0.896167
Hong Kong Dollar	7.767317
Hungarian Forint	281.641916
Icelandic Krona	124.464742
Indian Rupee	67.172714
Indonesian Rupiah	13606.379460
Iranian Rial	30459.945172
Israeli Shekel	3.852059
Japanese Yen	110.944592
Kazakhstani Tenge	336.276789
Kuwaiti Dinar	0.302069
Latvian Lat	0.629826
Libyan Dinar	1.372321
Lithuanian Litas	3.094285
Malaysian Ringgit	4.108441
Mauritian Rupee	35.549236
Mexican Peso	18.430739
Nepalese Rupee	107.655886
New Zealand Dollar	1.478473
Norwegian Krone	8.361233
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.825078

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Philippine Peso	46.694879
Polish Zloty	3.927116
Qatari Riyal	3.640945
Romanian New Leu	4.043714
Russian Ruble	65.997447
Saudi Arabian Riyal	3.750048
Singapore Dollar	1.376870
South African Rand	15.743018
South Korean Won	1189.592592
Sri Lankan Rupee	147.647996
Swedish Krona	8.326633
Swiss Franc	0.990441
Taiwan New Dollar	32.563111
Thai Baht	35.659979
Trinidadian Dollar	6.631460
Turkish Lira	2.949625



BOTICA NA WARDA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

DOKTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Cayama
Tel. 583-2772
San Nicolas
Dr. Tromp
Tel: 584-7224

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/31/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	179.66	180.38	181.18
GBP	2.54	2.59	2.65
JPY	158.98	160.43	162.04
EUR	196.86	198.66	200.65
DKK	25.72	26.44	27.24
NOK	20.30	21.02	21.82
SEK	20.37	21.09	21.89



Bo kier duna un puppy un hogar?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

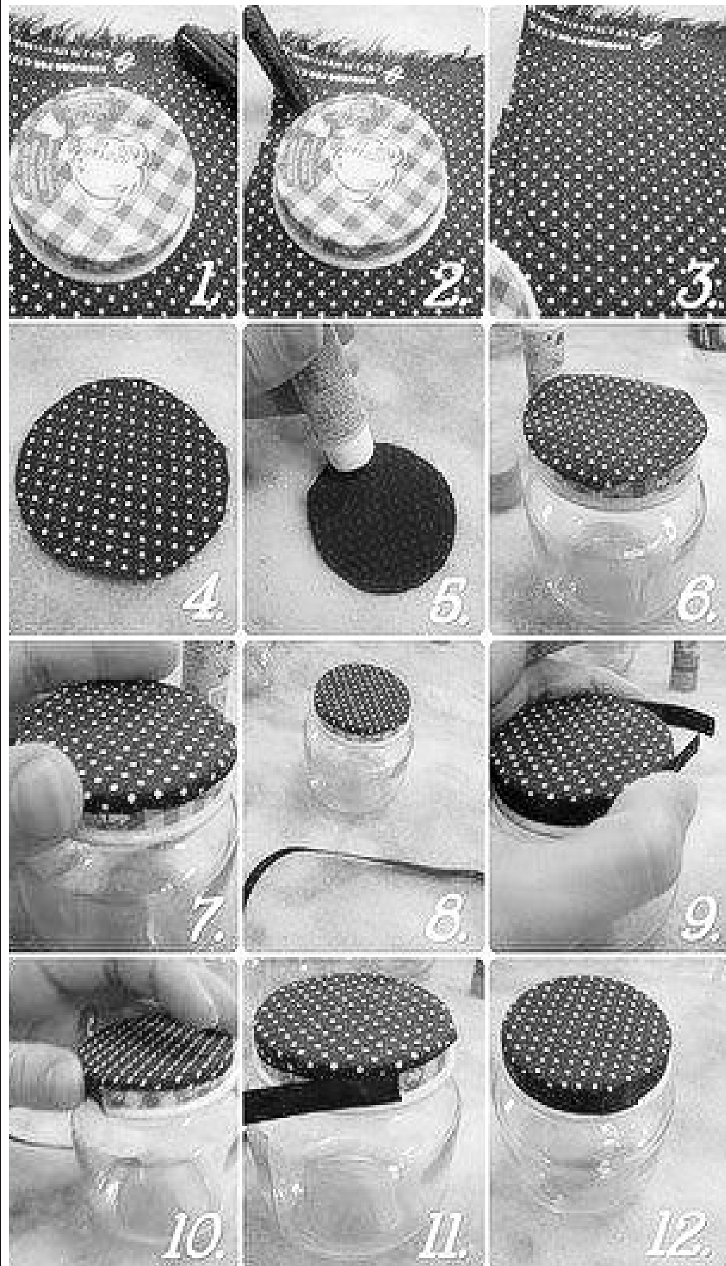
Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

Bo kier duna un puppy un hogar?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794



Con pa traha pasta di gember conoflok



Ingredientenan
• 100 gr conoflok
• 100 gr gember
• 25 ml azeta oleifi
• 1 telep salo

Preparacion:

1. Pela e conoflok y e gember y corta nan di manera cu e blender por handle nan.
2. Pone tur cos den e blender y bati nan na un pasta fini. Uza un of dos cuchara di awa pa yuda e proceso aki.
3. Pa e por wanta ± 10 dia den frishider agrega e azeta y e salo.
Tip: Si bo kier un pasta mas fresco, machica un cantidad igual di conoflok y gember den un mortero y bo tin un pasta cla pa uza den bo receta di dia. ❑

4		1	2	9			7	5
2			3			8		
	7			8				6
			1		3		6	2
1		5				4		3
7	3		6		8			
6				2			3	
		7			1			4
8	9			6	5	1		7

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Saus di carni cu hotdog, soseishi y burger



• 1 ground chuck
• 2 cuchara di sucu
• 2 bleki 6 ons tomati pasta
• 2 telep Worchestershire saus
• 4 telep Chili polvo
• 1 cuchara conoflok polvo
• 2 cuchara di mosterd geel
• 1 taki selder chikito
• 1 telep di gr comino
• 2 telep di salo
• 1 telep di black peper fresco
• 1 cuchara saus preto, opcional
• 2 cup di awa
• 12 ons di cerbes
• pan largo pa hotdog/soseishi
• keshi Cheddar raspa
• ½ siboyo chikito corta
• Augurk

Preparacion:
1. Pone e carni den un wea di hero hundo ariba un candela mediano ariba e grill. Laga esey cushina bon te ora cu e bira bruin.

2. Agrega awor e sucu, e pasta di tomati, e worchestershire saus, e chili polvo, e conoflok, e mosterd, e selder, e comino, salo, peper, e sriracha y e awa. Mescla tur cos bon y laga esey sudder tapa pa ± 30 minuut of te ora e bira diki. Ora cu e ta cla, quitte for di candela y pone un banda.
3. Siguientemente bo ta bay keinta un par di soseishi y hotdog. Pone un wea ariba e grill y basha aden ± 12 ons di cerbes.
4. Basha e soseishi y hotdognan aden y laga keinta djis un par di minuut pa e bira cayente, e no mester herbe.
5. Pone e soseishi y hotdognan ariba e grill y laga nan cushina na bo smaak. Pone e pannan corta den mita ariba e grill y prepara pa cuminsa sirbi bo soseishi y hotdognan.
6. Pone e hotdog ariba e pan y basha awor e saus di carni, un poco keshi raspa, un poco siboyo corta chikito y un poco di e mosterd ariba. Haci mescos cu e soseishinan.
7. Si bo tin hamburger, haci mescos awor.
• Si bo tin hamburger, bo por uza e saus aki, e ta keda jammi-jammi. ❑



















YMCA a celebra su logronan y su compromiso pa futuro



ORANJESTAD - Diabierna ultimo un celebracion special na YMCA na Dakota a tuma luga, caminda hunta directiva hunto cu empleadonan, boluntarionan, invitadonan y e miembronan di YMCA a celebra e echo cu 60 aña pasa YMCA a cuminsa cu su actividadnan pa prome biaha riba nos isla.

E organisacion a crece y ta gosa di un bon reputacion como facilidad pa organisa actividad, por haci huiswerk, tra'i merdia, Y's kids, y asina por sigui menciona. Anochi tin weganan di basketball, volleyball. Hendenan ta hopi activo den e deportenan aki y ta spera pa keda asina.

Rachel Croes, kende ta e director nobo di YMCA, ta hopi contento cu e logronan di e organisacion den e ultimo 6 decadanan di existencia. E preparacion a dura largo y a purba di haci nan best pa invita cada persona cu a nifica hopi pa YMCA, pa por pensa miembronan di antes di YMCA, e miembronan di Y's Care y e diferente proyectonan. Tin hende cu a traha den funcion eynan, tin e boluntarionan y diferente organisacion cu a nifica hopi pa YMCA.









Riba su mes e anochi a bay sublime. Presente tabata Su Excelencia Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol, Minister Paul Croes y tambe Parlamentarionan, kendenan a sa di bin hunto pa celebra e 60 añanan di YMCA.

YMCA ta un organisacion cu ta pone mucha, famia y e comunidad central. Como YMCA ta bin cu proyectonan nobo pa asina mantene hobennan riba un bon caminda, pa guia nan pa bira lider den comunidad mañan. Ta purba di mas hopi posibel "speel in" riba problemanan cu tin den comunidad, pa asina bin cu proyectonan cu ta relevante tambe pa e personanan.



YMCA ta nifica hopi. Por mira esey na e presencia diabierna y e cantidad di hendenan cu ta haya na e proyecto di Y's care, na e campamentonan cu tin y e PEP program, cual ta un programa hopi popular cu semper ta conta cu un participacion halto.
Young Men's Christian Association (YMCA) ta funda dia 6 di juni 1844 dor di George Williams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta podera hendenan hoben.

Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.❑







Heineken:

Ultimate Match Experience a pone hopi fanatico riba pia

ORANJESTAD - Den un Paseo Herencia Ballroom completamente transforma, fanatico di futbol y di Heineken a bini hunto pa asina forma parti di e Ultimate Match Experience!

Desde luna di februari Heineken a cuminsa activa diferente wega di UEFA Champions League na varios bar y rumshop rond di nos isla. Un tremendo temporada unda cu tur amante di Heineken por a score gol y gana premio.

Un total di 12 ganado a experiencia e "Ultimate Match Experience" ora nan a gana nan biahe, estadia y ticket pa wak un partido di Champions League den stadion na España. Tur cos a culmina cu e gran final entre Real Madrid y Atletico Madrid diasabra unda tur fanatico di Heineken a yega den nan T-shirt di nan team preferi.

Un wega cu hopi momento di accion y cu tabata tin tur hende na punta di nan stoel. Tur esunnan presente a gosa di e wega riba 5 screen, acompaña pa snacks y mas cu claro un Heineken bon friu.

Heineken ta gradici tur Fanatico di Heineken y ta invita tur hende pa keda pendiente riba tur locual nos tin prepara pa futuro.❏



















Sport Centrum San Nicolas IBiSA:

Pabien juffrouw Lisa Ras y Graciella Brewster cu nan exposicion di B-Fit







SAN NICOLAS- Sport Centrum San Nicolas IBiSA ta felicita Juffrouwnan Lisa Ras y Graciella Brewster cu nan exposicion di B-Fit dialuna recien, 30 di mei na IPA.

E exposicion tabata relaciona cu e proyecto di aña pasa 15 di april 2015, (e tempo ey studiantenan di IPA), Lisa Ras y Graciella Brewster a encabesa y organisa e famoso B-Fit den Sport Centrum San Nicolas IBiSA.
E actividad aki tabata tin como meta pa e publico bin mira demostracion di e diferente deportenan cu ta wordo practica den e Sport Centrum, pero tambe e publico tabata tin e oportunidad pa participa na diferente actividad di movecion.
Tabata tin entre otro: demostracion di Basketball (Stealers), , Capoeira , Pingpong, Judo, Boxing, Dam, Jiu Jitsu y Hisamento di peso. Tambe riba e mesun mainta tabata tin e diferente school, John Wesley, Abraham de Veer y Colegio a haci nan deporte relaciona cu dia di movecion.
Atardi e instructor Haydee a duna un "warm up" di Zumba pa asina despues sigui cu un Walk y Run di 5 km cu un participacion hopi grandi, cu a pasa riba e "San Nicolas Linear Sidewalk".
E Bus di Salud tabata presente unda comunidad por a haci nan testnan gratis. Y tambe Fundacion "Movecion ta Bida" Sport Centrum San Nicolas IBiSA ta felicita Juffrouwnan Lisa Ras y Graciella Brewster cu nan tremendo exposicion, tambe nan coleganan cu a gradua tabata tin bunita exposicion varia riba diferente topico, pabien .

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento inesperadamente na Cali, Colombia di:



Sra. Norma Theresia Bennett

MihorconociComo:Mammi, Noi
22 Augustus 1937-23 Mei 2016

Na Nomber di su:
†Ex-Esposo:VictorianoWinterdal(Toy)

Yuinan:
Wanda Winterdal y Yuinan:
Patricio y Ivan Winterdaly YuinaHulanda
Delia Winterdal y Yuinan
Lourdes y AdiRaphaela y YuinannaHulanda
Ricardo WinterdalnaHulanda
Swinda y WilfredHowell yYuinan
Astrid y Roque De Weever yYuinan

Rumanan:
† George "Henry" Richardson y + Griselda Wilson y Famia
† Carlton Bennett y Calista Servud y Famia
†George "Boyzie"Bennett
† MaxeenRas-Bennetty†CecilioRas y Famia
Elmosa"Mosa" Bennett YuinaHulanda
Johan Bennett y Yuinan
Jacinto Bennett yOxins y Famia
Estra Hook y YuinaCorsow
Margo Bennett y YuinannaHulanda
Ruman di Crianza: Toussaint Bennett y Famia
Omo:AlfonsBennett na St. Eustatius
Nieta y Nietonan, BisaNieta y Bisanietonanna Aruba, Hulanda.

Su Iha: Magda Lacle, Dolores Maduro
Subrina y Subrinanan, Primonan, Comper, Compernan, y Dimas Famianna Aruba, Hulanda, Merca, Corsow, Saba, St. Eustatius.
Ex-Coleganan di Holiday Inn Hotel , De Palm-Tours , Aruba Secretaries Association , Amiga y Amigonan, Bisinjanan y Conocirnan.

Acto di Entiero ta tuma Lugar na Misa St. Fransiscona Playa, DiaranzonJuni 01,2016 pa 2:00-4:00 p.m, despuessaliendo pa Santana SabanaBasora.
Nos ta lamenta cu despues di Entiero, Nos Noporrecibibishita di CondolencianaCas

Adress di Condelencia lo tumalugarna Royal Funeral Home,Cumana,Diamars May 31 7:00-9:00 p.m

Nos ta pidinosdisculpa ,sinospor a lubida un of otro Persona of Famia, den nosTristeza
Deseo di e Difunto/Yuinan ta pa bin bistina-Trage Alegre/Soft colors

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Entony Stenly Dirks

Mihor conoci como "Stenly"
Ex trahador di Brandweer y WEB
*26-09-1961 - †30-05-2016

Na nomber di su:
Mayornan :
Irma Dirks Dabian
†Enrique Dirks
Compañera :
Genoveva Koolman y yiunan
Yiunan : Entony Dirks
Anthony Vila

Rumannan :
†Roy y esposa Aurora Dirks-Herrera
Enry y esposa Luzmary Dirks-Garcia
Lando y esposa Fanny Diks-Franken
Emerita y Francisco Weller
Sobrino- y sobrinanan : Ezzard y Jeanine, André y Delilah, Howard Leslie, Emanuel, Iliana y Fathia.
Tanta- y omonan :
Vda. Dinichi Kelly y yiu
Vda. Lucy Coll y yiunan
Jolanda y Lucio Tromp y yiu
Vda. Elsa Dabian y famia (Hulanda)
Evi y Chichi Dabian y yiunan
Violeta y Poy Wester y yiunan
Haime y Yvonne Dabian y yiunan

Mama di yiunan :
Trina Irausquin y famia
Mayra Bergrok y famia

Bisiñanan: Nilo y Maximina, Alfred y Mariela y jiu, George y Glenda y jiu,Tico y Maritsa.
Demas Famia: Dirks, Dabian, Villa, Herrera, Garcia, Franken, Koolman, Ras, Libier, Amaya, Weller, Bergrok, Croes, Irausquin, Kelly, Zievinger, Coll, Tromp, Maduro, Geerman, Wester, Lee, Everon, Paskel, Kock, Roos

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 2 di juni 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier amigo, conocir of famia.

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di



Sra. Regina Abigael-Schwengle-Gibbs

Mihorconocicomo Gala, Tia gala of Oma
Na nomber di susobrino/a:

Freddy Gibbs y famia
Paul y Elaine Gibbs-Britten y famia
Ellen Gibbs y famia
Marianela y Ronny Maduro-Gibbs y famia
Marilou Gibbs
Derrick Gibbs y Shantel
Derwin Gibbs y Roosje
MitzelEspacia y famia
Gina Espacia y famia
Ryan v/d Logt y famia
Barry Blankenstein
Kimberly Blankenstein
Hector Wallace y famia
Margarita Wallace y famia
Noély Wallace y famia
Eric Wallace y famia
KissieAndal y famia

Vivian Koolman y Famia
Fernando Koolman y famia
Virginia Willems y famia
Beto Willems y famia
Miriam Willems y famia
Esther Schwengle
Dr. Alex Schwengle y famia
Daisy Martijn y famia
Lorraine Bareño y famia
Angela Willems-Boezem y famia
Janine Hermans-Boezem y famia
Ichelle Yanez
Nancy Yanez
Nataly Schwengle
LubiSchwengle
Benjamin Schwengle y famia
Xerxia Leon-Schwengle y famia
Shamir Schwengle
Alexandra Schwengle y Famia

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemidrumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibamikantu di awananketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3
Cu inmensotristesananoscurazonnos kier anuncia-fayecimento di



Sra. Regina Abigael-Schwengle-Gibbs

Mihorconocicomo Gala, Tia gala of Oma
Na nomber di su:
Esposo: Adolf "Doy" Schwengle
Su mayornan:
+ Frederick "Ross" y +Paula Elena "Nena" Gibbs-Tromp
Su Yuinan:
Milton y Sandra Schwengle-Estrada Lopez
Stephany Schwengle
Su nieto/a nanstima: Jason Stede, JayronStede, Melony Schwengle,
Chloe Stede y Maja Schwengle
Maneranietonacas: Dwayne Amadee
Su rumannan: Hector Wallace y famia
+Tecla Gibbs y famia
Anthony "Nino"y Bertha Gibbs-Croes
Hubert "Ipi"Gibbs y famia
Ingrid "Gita"y +Henny v/d Logt-Gibbs y
Eula "Jula" y +Theo Blankenstein-Gibbs
Suegro/a:
Dominico y Rosalinda Schwengle
Swa/Cunjanan: +Narcisa "Chichi"y Harry Koolman-Schwengle y famia
+Fabiola "Fabia"y +Bian Willems-Schwengle y famia
Agrepino "Pin"y Regina "Ina"Schwengle-Lopez y famia
+Magdalena "Lena"y Pin Martijn-Schwengle y famia
+Encarnacion "Kat"Schwengle
Luisa "Wicha"y + Boy Boezem-Schwengle y famia
Susana "Chana"y Ruben Yanez-Schwengle y famia
Esteban "Banchi"y Christina Schwengle-de Cuba y famia
+Eduardo "Buchi"yHaydeeSchwengle-Colina y famia
Leonardo "Dapo"y Elvira Schwengle-Henriquez y famia
Raul y Martha Schwengle-Lopez y famia
+Bernadina "Dinchi"Schwengle
Lidia Schwengle
Omo y Tanta nan:
Juan "Bubu" y Rita Tromp-Croes y famia
Olga y Silo Odor-Tromp y famia
Oscar "Cale" y Maria Tromp-Kock y famia
Aura y Elvio "Japi" Rodriquez-Tromp y famia
Luis "Wichi" Arrevalo y famia
+Gertrude Gibbs y famia
Ernestin Gibbs y famia
Archel Gibbs y famia
Austis Gibbs y famia
Sobrino/a nan, primo/a nan, comer y comper nan, tur amigo nan di cas, suruman nan di IglesiaAvivamiento, su bon bisinja nan, tur conocirnan y demasfamia: Gibbs, Schwengle, Hazel, Arevalo, Croes, Wallace, Maduro, Espacia, v/d Logt, Blankenstein, Rodriguez, Odor, Kock, Amedee, Britten, Andal, York, Lejuez, Leo, Paulina, Koolman, Willems, Lopez, Martijn, Boezem, Yanez, de Cuba, Colina, Henriquez, Rafini;
Ta ricibicondolencia: Diahuebs 2 juni 2016 di 7-9or pm y acto di entiero lotumalugarDiabierna 3 juni 2016 di 2-4or pm.Despues pa Santana di Gobiernona playa.
Sea asina bon di disculpanos, siden nostristezanospor a lubidaunnomber di famia.

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Señor su boluntad, nos kier a anuncia fayecimento di :



Aurelia Rosita Eleonora-Vrutaal

Mihor conoci como
"Rosa casa di defunto Danny mecanico"
*02-12-1924 - †29-05-2016
Na edad di 91 anja
Na nomber di su:
Yiunan :
Oswin y Vivian Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Mayra Eleonora, yiunan y famia na Aruba
Jeanette Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Robert Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Lionel y Fidelia Eleonora , yiunan y famia na Aruba
Eveline y Edyson Ignacio, yiunan y famia na Aruba
Ivette Eleonora , yiunan y famia na Sint Maarten
Manera yiu : Elton Ignacio, yiunan y famia

Nietonan (31) :
Eleonora, Bito, Paulina y Ignacio

Rumannan : † Elenita Monte yiunan y famia, Elsa Vrutaal yiunan y famia, Anthonio Vrutaal yiunan y famia, Elvia Vrutaal yiunan y famia, Claudia Vrutaal yiunan y famia.

Tur su bisa nietona (40) y su tuma nietonan (5), sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer y compernan, ihananan y bisñanan na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.

Amiga di cas : Reina de Cuba

Un danki special ta bai na: Lilly, Wit Gele Kruis y Dr. Lilly Beke.
Demas famianan: Eleonora, Vrutaal, Bito, Paulina, Ignacio, Mattheeuw, Monte, Leito, Lucas, Winterdaal, Alberto, Ortega, y tur demas famia na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 3 di juni 2016 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues lo saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa San Francisco na Playa. Adres di condolencia : Royal Funeral Home (Cumana #44) , diahuebs 2 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Si encase den nos tristeza nos por lubida algun miembro di famia of amistades, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mi tin gana di biba den Bo cas, Señor
Est'un encanto Bo bibá ta,
Oh Señor di universo !
Mi alma ta muri di anhelo pa plenchinan
di tempel di Señor: mi curason,
Si, tur mi ser ta grita di deseo pa Dios bibo.
Salmo 84:1-2

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela brinda nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos ruman y omo stima :



Sr. Mario Bertran Geerman

Mihor conoci como "Mai"
*06-09-1936
†30-05-2016

Na nomber di su
Rumannan:
Sra. Brigida Gamarra Geerman y esposo Sr. Jose Gamarra y famia
Sr. Luis Geerman y esposa Sra. Ina Wester Geerman y famia

Sobrina y sobrinonan mescos cu jui:
Sr. Rigoberto Gamarra y esposa Sra. Gloria Gamarra-Gonzalez
Benitez y famia
Sra. Sherlyn Thode-Gamarra y esposo Sr. Elvis Thode y famia
Sr. Jose Gamarra y esposa Sra, Liliana Gamarra-Luna Vesga
Sr. Rivelino Gamarra

Swa : Sr. Clemente Angela y famia

Tur su sobrina y sobrinonan y nan famia, sobre sobrina (o) y nan famia. Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, amigonan, tur Amistad y conocirnan, staff y personal di Huize Maristella.

Demas famia:
Geerman, Rasmijn, Gamarra, Wester, Angela, Angel, Danje, Croes, Thode, Luna Vesga, Gonzalez Benitez, Growell, Britten.
Ta invita pa asisiti na acto di cremacion diahuebs 02 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. cruz. Despues lo cremeer den seno familiar.

Lo tin opportunidad pa condolencia diaranzon 01 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Macuarima 113-B

Serca Dios mi alma ta na pas.
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti,nunca mi lo tambalia.
salmo 62;1-2

Cuinmensodolornanoscurasonnostaanunciafayesimentodinosmama,wela,bisawela,ruman,tanta, prima y amiga stima.

Sra.viuda Theresita Jacobs Dijkhoff



esposa di †Maximiano Jacobs"Max"
*09-05-1938 - † 29-05-2016

Majornan †Castulo,Casilio(Dorti) y
†Nicolina Dijkhoff-Dijkhoff

Na nomber di su
yiunan stima:
Esmeralda "Tanchi Esme" y
Howard Tromp y famia
†Maria "Omaira" y Danilo Cruz y famia
Francis Jacobs y yuinan

Mescos cu yiunan :
Sergio y Sayenne d' Abreu Ribeiro
Jerrel d' Abreu Ribeiro

Su yuchi stima :
Thelesa Princesa " su mascota"

Su nieta(o)nan stima :
Richanella, Shailing, Francella, Richelly,
Danimar, John Francis, Celiandra

Su bisanieta(o)nan stima :
XiaoMei, WongZi, XiaoLing

Rumannan :
†Novita y †Jan Brete y famia
†Hose Maria"Mai" y Ika Dijkhoff-
Petrochi y famia
†Francisco y †Teresita Dijkhoff-
Sharbaay y famia
Juan y Livia Dijkhoff-Dijkhoff y famia
Ismael y †Dorilia Dijkhoff -Quant y famia
†Genoveva y †Manuel d'Abreu Ribeiro-
Dijkhoff y famia
†Thomas y lucia Dijkhoff- Boekhoudt y famia

Swa y Cunjanan :
Nanita y †Nacho Marti Tromp y famia
Carlos"Shoncai" Jacobs
Antonio"Tony" y †Deta Jacobs-v/d Biezen y famia
†Maria Jacobs y famia
Basilio y Rosaria Jacobs -de Windt
Caridad y Juan v/d Biezen-Jacobs y famia
Remigio y Chila Jacobs- Boekhoudt y famia
Arinda y †Jaño Tromp-Jacobs y famia
Angela y †Celsio Conquet-Jacobs y famia
Ruben Jacobs y famia

Omo y Tantanan :
Felicia Koolman y famia
†Launida Brete y famia
Doita Geerman y famia
†Theresita Kelly y famia
†Eliza y famia
†Chico Kelly y famia
†Casimiri Kelly y famia
†Maximon Kelly y famia

Padrino :
†Trinidad Weller

Sobrino - y Sobrinanan stima

Mama di su nietonan :
Celia Werleman y famia

Comper : Benito Tromp

Amiga(o)nan di cas : Maria Padilla, Jeta de Cuba, Alicia Petrochi, Susana, Eddy, Theo Zievenger, Win Geerman

Bon bisiñanan:
Elsa Tromp ,Ivan Peña y Linda "Pencro".

Demas famia: Dijkhoff, Jacobs, Tromp, Cruz, d'Abreu Ribeiro, Kelly, Henriquez, Wong, Ruiz, Toppenberg, Harms, Croes, Brete, Petrochi, Sharbaay,
Quant, Boekhoudt, Marti,v/d Biezen, de Windt, Conquet, Koolman, Geerman,
Figaroa, Weller, Trimon,Werleman.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 1 di Juni, 2016 na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert,e restonan mortal lo ta reposa for di 2or na misa.

Despues lo sali pa santana catholico na Noord

E restonan mortal lo reposa na cas Tanki Flip 20 A di 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home awe diamars 31 di mei 2016 di 7or pa 9or.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Compra Ltd. a ricibi reconocemento for di P&G

ORANJESTAD - E luna aki distribuidor local Compra Ltd. a ricibi e premio di "Best In Class Execution: Brilliant Retail" for di e compania internacional Procter&Gamble (P&G).

E prestigioso premio aki a wordo otorga na Compra Ltd. Y a wordo representa pa Gianny Croes Unit Manager di P&G y Farah Figaroa, kende ta e Business Development Manager di Compra. E premio a wordo otorga durante e Forum anual di Distribuidornan y Liderazgo, cu P&G a organisa den luna di mei na Cincinnati, Ohio.

Un premio otorga na e team di Compra pa ehecucion y presentacion di productonan di P&G den tur e supermercadonan rond di Aruba.

Ehecutivonan di e region di Latino America y e Caribe tabata presente na e Forum aki, caminda Compra a wordo reconoci, despues di a competi cu 19 otro distribuidor di 17 diferente pais den e region pa e premio codicia. "Nos kier a dedica e premio aki na nos ekipo di benta, "delivery," "merchandisers" y henter e team di Compra Ltd, kendenan tur dia ta duna e miho di nan mes, nan dedicacion na e bon servicio pa nos clientenan y esfuerso pa semper "Go The Extra Mile". Nos compania ta comprometi na nos clientenan y nos obhetivo ta pa ofrece semper un variedad amplio di producto y servicio di calidad," segun Farah Figaroa. Compra ta distribuidor di marcanan di P&G na Aruba incluyendo Gillette, Old Spice, Olay, Secret, Bounty, Puffs, Pampers, Charmin, Ivory, Safeguard. Gain, Ariel, Tide, Pantene, Herbal Essences, Head & Shoulder, Crest, Oral B entro otro.❑



Kiwanis Builders Club of Juliana School

ORANJESTAD - Kiwanis Club of Palm Beach, Aruba a lanta Builders Club of Juliana School riba 4 di april 1996 y na 30 di mei 1996 Kiwanis International a oficialmente aproba e peticion pa Builders Club of Juliana School cuminsa opera.

Awe 30 di mei 2016, nos ta celebra 20 aña di existencia di nos Builders Club y nos ta orguyoso di a produci tanto lider pa nos comunidad durante e ultimo 20 aña.

E meta principal di Builders Club ta pa forma caracter y liderazgo den hobennan,riba nivel di MAVO, por medio di educacion pa e alumnonan den maneho y liderazgo y siña nan norma y balornan pa prepara e hobennan pa participa den comunidad como futuro lidernan cu un personalidad positivo y productivo.

Nos Builders Club ta forma parti di un organisacion internacional cu mas di 15,000 club di adulto y hoben den mas cu 80 pais rond di mundo.

Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu e docentenan di Juliana School ta guia e muchanan na caminda pa un futuro exitoso y harmonioso.

Tur siman tin reunion riba diaranson merdia di 2:30 pm – 4:00 pm na Juliana School. Un di e 4 reunionnan pa luna ta wordo dedica na un reunion di directiva cu ta prepara un plan anual pa recauda fondo y dicidi con ta bay yuda esnan den necesidad den nos comunidad.

E enfoke principal di Kiwanis ta pa yuda muchanan jong y hobennan pero ta purba yuda otro gruponan den nos comunidad tambe.

Riba 4 di juni venidero Builders Club lo celebra nan 20 aniversario na e club di nan sponsor club, Kiwanis Club of Palm Beach, cu e instalacion di e directiva nobo, lunch y weganan riba beach. Nos ta desea Builders Club of Juliana School hopi exito y cu nan por sigui cu nan bon trabou pa hopi aña mas.❑



Futbolista profesional Denzel Dumfries a bishita Prome Minister

ORANJESTAD – Conoci como un ferviente sostenedo di deporte y deportistanan local, Minister President Mike Eman a ricibi cu hopi entusiasmo e bishita di futbolista profesional Denzel Dumfries. Sr. Eman y e hungado di Sparta Rotterdam tabata tin un reunion ameno den Oficina di Prome Minister den Oficina di Gobernacion riba diferente topico, entre otro, riba e hoben su carera na Hulanda y tambe con e por aporta bek den tereno deportivo local y cu e proximo generacion di atletanan Arubiano. Dumfries tin apenas 20 aña y despues di un tremendo campeonato 2015 - 2016 Dumfries ta titula campeon di Jupiler League cu su club Sparta Rotterdam y ta promove pa Division di Honor. Alabes su persona a keda eligi como e miho talento di Jupiler League pa campeonato 2015 - 2016. E siman aki e ta regresa Hulanda pa asina cuminsa prepara pa e campeonato nobo. Tanto Dumfries como Premier Eman a expresa di a disfruta hopi di e encuentro y aki na Aruba sigur ta keda pendiente di su participacion y ta desea e hopi exito. ❑